РУССКИЙ

CEDIMA®

Сверлильная система P-3000

Артикул-№ см. прилагаемую таблицу

Индекс изменений 002 Дата 05. 01. 2005

Артикульный № инструкции 70 9998 1003

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии фирмы **CEDIMA®**.

Чем лучше Вы ознакомитесь с этим изделием, тем проще для Вас будет обращение с ним.

Поэтому мы просим Вас:

Прежде, чем Вы начнете работать с приобретенным Вами изделием, внимательно прочитайте приведенную в данной инструкции по эксплуатации информацию, знакомство с которой позволит Вам полностью использовать технические достоинства Вашей машины. Кроме того, в инструкции по эксплуатации приведена обширная информация по техническому обслуживанию и ремонте изделия с учетом правил техники безопасности, а также наилучшего сохранения Вашей машины.

Ваша фирма **CEDIMA®** Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH

• **CEDIMA®** • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

CEDIMA®

Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH
Celle/Germany

© Copyright **CEDIMA**® – Техническая документация

Все права защищены в соответствии DIN 34. Без предварительного письменного разрешения не разрешается размножать, перерабатывать, пересылать, записывать на носители информации или переводить на другие языки ни одну из частей настоящей инструкции по эксплуатации. Указанные операции допускается выполнять только в рамках соблюдения авторских прав.

Гарантия

Приведенная в данной инструкции по эксплуатации информация может быть изменена без предварительного оповещения.

В отношении данной инструкции по эксплуатации фирма **CEDIMA**® не несет никаких гарантийных обязательств.

Кроме того фирма **CEDIMA**® не несет ответственности за ошибки в данной инструкции по эксплуатации и в спецификации запасных частей, а также за ущерб, связанный с поставкой, выполнением услуг/работ или применением материалов.

Товарный знак

является зарегистрированным товарным знаком фирмы **CEDIMA**®
Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH

РУССКИЙ

Заявление изготовителя
согласно директиве EG-98/37/EG, дополнение II B

Настоящим подтверждается, что **Сверлильная система P-3000** начиная с 2004 года выпуска и прилагаемый список принадлежностей, чтобы в собранном виде представлять собой машину, соотвествует данной директиве, а при сборке с другими частями (машинами) в комплекте запрещена к вводу в эксплуатацию до тех пор, пока все дополнительное оборудование не будет определено, как соответствующее директиве ЕЭС 98/37/EG.

Примененные согласованные нормы EN 292-1, EN 292-2

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH, Lärchenweg 3, D-29227 Celle

ENGLISH

Uniform Statement of Conformity
as defined by machinery directive 98/37/EC Annex II B

Herewith we declare that the **Drill stand/Core-drilling machine P-3000** beginning with year of construction 2004, and the accessories according to the following list, is intended to be assembled with other machinery to constitute machinery covered by this directive and must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the directive 98/37/EC.

comply with the following standards EN 292-1, EN 292-2

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH, Lärchenweg 3, D-29227 Celle

FRANÇAIS

Annonce Uniforme de Conformité conformément
à la directive „CE“ relative aux machines 98/37/CE, Annexe II B

Par la présente, nous déclarons, **que la Perceuse P-3000** dès modèle 2004, et les accessoires selon la liste suivant, est destinée à être assemblée avec d’autres machines afin de constituer une machine et que sa mise en service est interdite avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée n’aura été declarée conforme aux dispositions de la directive, libellé 98/37/CE.

Normes harmonisée utilisées, notamment: EN 292-1; EN 292-2

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbauges. mbH, Lärchenweg 3, D-29227 Celle

CE

W.

РУССКИЙ

Предисловие к инструкции по эксплуатации

Задачей данной инструкции по эксплуатации является ознакомление со станком с целью его применения в соответствии с назначением.

Инструкция по эксплуатации содержит важные указания в отношении безопасной, соответствующей назначению и экономичной эксплуатации установки. Внимательное изучение этой инструкции поможет исключить опасные факторы, снизить издержки на ремонт, сократить время простоя и повысить надежность и срок службы установки.

Для предотвращения несчастных случаев и обеспечения защиты окружающей среды данную инструкцию по эксплуатации следует дополнить указаниями в соответствии с существующими национальными пред-писаниями.

Инструкция по эксплуатации должна постоянно находиться на месте применения станка.

Инструкцию по эксплуатации должен прочитать каждый работник, который работает с установкой или на установке, например:

- Персонал, занятый обслуживанием, включая выполнение работ по оснащению, устранению неполадок в процессе работы, удалению производственных отходов, по уходу за станком, утилизации производственных и вспомогательных материалов.

- Персонал, занятый работами по поддержанию станка в исправном состоянии (техническое обслуживание, инспекция, ремонт) и/или

- Персонал, занятый транспортированием.

Наряду с инструкцией по эксплуатации и действующими в стране применения и на месте использования предписаниями следует также соблюдать действующие в рамках соответствующих профессионально-технических союзов правила безопасности.

В настоящей инструкции по эксплуатации содержится вся необходимая для надлежащего применения станка информация.

При возникновении отдельных вопросов обращайтесь в соответствующее представительство фирмы к нашему сотруднику внешнего обслуживания или непосредственно по адресу:

CEDIMA® Diamantwerkzeug
und Maschinenbauges. mbH

Lärchenweg 3 • 29227 Celle

Tel. +49(0)5141/8854-0
Fax +49(0)5141/86427

Internet: www.cedima.de
www.cedima.com
E-mail: info@cedima.de

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

Завяление изготовителя
Предисловие

ГЛАВА 1 Описание, технические данные и оснастка

1.0	Описание сверлильной системы P-3000	**1-1**
1.1	Технические данные сверлильной системы P-3000	**1-3**
1.2	Поставляемая в комплекте оснастка для сверлильной системы P-3000	**1-4**
1.3	Дополнительная оснастка для сверлильной системы P-3000	**1-5**
1.4	Необходимая, рекомендуемая оснастка для сверлильной системы P-3000	**1-9**

ГЛАВА 2 Основные указания по технике безопасности

2.0	Общие указания по технике безопасности для сверлильных систем	**2-1**
2.1	Указатели и символы	**2-1**
2.2.1	Принцип действия; применение согласно предписания	**2-1**
2.2.2	Организационные мероприятия	**2-1**
2.2.3	Подбор персонала и его квалификация; основные обязанности	**2-2**
2.2.4	Указания по безопасности для определенных режимов работы	**2-2**
	I - Нормальный режим	**2-2**
	II- Особые работы в рамках использования машины и содержание ее, а также устранения неисправностей в процессе работы; утилизация	**2-3**
2.2.5	Указания по особым факторам опасности электрической энергии	**2-3**
2.2.6	Газ, пыль, пар, дым	**2-4**
2.2.7	Шум	**2-4**
2.2.8	Освещение	**2-4**
2.2.9	Масла, консистентные смазки и другие химические субстанции	**2-4**
2.2.10	Перемещение машины	**2-5**

ГЛАВА 3 Монтаж и управление компонентами сверлильной системы P-3000

3.0	Монтаж и управление	**3-2**
3.0.1	Проверка комплектности	**3-2**
3.1	Подготовка к работе	**3-2**
3.1.1	Установка сверлильной колонны на дюбельную подножку	**3-2**
3.1.2	Установка ворота на салазки	**3-4**
3.1.3	Фиксирование салазок (фиксатор)	**3-5**
3.1.4	Монтаж опоры сверлильной колонны (дополнительно)	**3-6**
3.1.5	Наклон колонны для сверления под углом	**3-7**
3.2	Крепление сверлильной системы P-3000	**3-10**
3.2.1	Крепление на дюбельную подножку	**3-10**
3.2.2	Крепление на (дополнительную) вакуумную плиту	**3-11**
3.2.3	Крепление на (дополнительную) пластину крепления на трубах	**3-14**
3.3	Установка сверлильного мотора на салазки системы P-3000	**3-16**
3.3.1	Данные для системы P-3000, рекомендуемые сверлильные моторы	**3-17**
3.3.2	Монтаж моторов с шейкой крепления на салазки P-3000	**3-19**
3.3.3	Монтаж моторов с фланцем крепления на салазки P-3000	**3-21**
3.3.4	Монтаж гидравлического сверлильного шпинделя на салазки P-3000	**3-25**
3.4	Монтаж дополнительного водосборного кольца на систему P-3000	**3-26**
3.5	Монтаж дополнительной автоматической подачи на систему P-3000	**3-29**
3.5.1	Монтаж гидроцилиндра подачи на систему P-3000	**3-29**
3.5.2	Указания по обращению с гидрошлангами и разъемами	**3-33**
3.6	Подключение к электросети через блок FI или PRCD (стандарт)	**3-35**
3.6.1	Распределительный блок FI	**3-35**
3.6.2	PRCD-выключатель	**3-35**

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

3.7 Использование кабельного барабана и/или удлинителя 3-36
3.8 Подключение воды 3-36

ГЛАВА 4 Сверление отверстий

4.0 Сверление отверстий 4-1
4.1 Основные указания по работе со сверлильной системой P-3000 4-1
4.2 Планирование сверления отверстия (й) системой P-3000 4-1
4.3 Навинчивание коронки на сверлильный мотор 4-1
4.4 Окончательный контроль смонтированной системы P-3000 4-2
4.5 Сверление с применением электромоторов 4-2
4.6 Сверление с применением гидравлического шпинделя 4-4
4.7 Работа с автоматической системой подачи 4-5
4.7.1 Подготовка к работе с автоматической системой подачи 4-5
4.7.2 Сверление с автоматической подачей 4-6
4.8 Диаграмма частота вращения - диаметр коронок 4-8

ГЛАВА 5 Транспортировка системы P-3000

5.1 Общие указания по транспортировке сверлильной системы P-3000 5-1
5.2 Транспортировка сверлильной системы P-3000 5-1

ГЛАВА 6 Уход и обслуживание

6.0 Уход и обслуживание 6-1
6.1 Чистка 6-1
6.2 Указания по чистке 6-1
6.3 Чистка и обслуживание моторов, маслостанций и прочих компонентов сверлильной системы 6-1
6.4 Интервалы обслуживания сверлильной системы P-3000 6-2
6.4.1 Таблица интервалов обслуживания для системы P-3000 6-3
6.5 Длительное хранение / складирование 6-4

ГЛАВА 7 Ремонт и регулировка

7.0 Ремонт и регулировка сверлильной системы P-3000 7-1
7.1 Общие указания по ремонту и регулировке 7-1
7.2 Установка, замена регулируемых сухарей скольжения (латунных втулок) на салазках сверлильной системы P-3000 7-1
7.3 Снятие / установка салазок P-3000 7-3
7.4 Замена неподвижных сухарей скольжения (латунных втулок) на салазках сверлильной системы P-3000 7-4
7.5 Подшипники салазок P-3000 7-6
7.6 Замена латунных втулок на дюбельной подножке Uni- и Profi сверлильной системы P-3000 7-6
7.7 Замена резинового уплотнителя на вакуумной плите VP-150 7-7
7.8 Замена резинового уплотнителя дополнительного водосборного кольца 7-7

ГЛАВА 8 Обнаружение /устранение неисправностей сверлильной системы P-3000

8.0 Обнаружение /устранение неисправностей на сверлильной системе P-3000 8-2
8.1 Неисправности сверлильной системы P-3000 8-2
8.2 Автоматическая подача 8-3
8.3 Неисправности при сверлении (алмазные коронки) 8-4

ГЛАВА 9 Дополнение

9.0 Гарантийные условия 9-2

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

1.0 Описание сверлильной системы CEDIMA® P-3000

Сверлильная колонна **CEDIMA**® сверлильной машины P-3000, в дальнейшем именуемая сверлильной системой, является модульной системой для профессионального применения, которую Вы сможете индивидуально оснастить и смонтировать согласно Ваших условий проведения работ.

Сверлильная система P-3000 предназначена для сверления монтажных и других отверстий, высверливания анкеров с применением алмазных коронок в бетоне (железобетоне) и кирпиче.

Максимальный диаметр отверстий составляет 300 мм, а при соответствующем оснащении он может быть увеличен до 400 мм.

В стандартной комплектации система P-3000 состоит из сверлильной колонны (различной длины), направляющих салазок для крепления сверлильного мотора и соответственно подбираемой дюбельной подножки.

Для сверления коронками различных диаметров с различной частотой вращения возможно использование различных электромоторов фирмы **CEDIMA**®, с требуемой мощностью посредством установки через соответствующую пластину крепления без помощи инструмента на направляющие салазки системы P-3000.

Регулируемые ползуны салазок обеспечивают высокую точность и отсутствие вибрации при сверлении. Встроенный редуктор тонкой подачи обеспечивает безусталостное управление давлением подачи на коронку.

Подача при сверлении производится стандартным способом через устанавливаемый слева или справа четырех-плечный ворот по зубчатой рейке. Возможна автоматическая подача при соответствующей комплектации и наличии маслостанции HAG-1.

Сверлильная колонна P-3000 позволяет сверлить отверстия под углом до 45° на всех дюбельных подножках.

Возможно крепление на вакуумную плиту VP-150 сверлильной колонны P-3000 (дюбельной подножки) при сверлении диаметром до 150 мм.

С помощью дополнительного водосборного кольца возможен сбор и отвод охлаждающей воды и бетонного шлама для коронок диаметром до 161 мм.

Кроме того, специальная пластина для крепления на трубах позволяет использовать P-3000 в качестве машины для сверления труб.

P-3000 Profi, с электромотором EM-T5 (коронка установлена)
Рис. 1.1

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

P-3000 Uni, с электромотором EM-T5 (коронка установлена)
Рис. 1.2

P-3000 Uni, с электромотором EM-T2 и дополнительной опорой (коронка установлена) Рис. 1.3

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

1.1 Технические данные сверлильной системы P-3000

Тип	P-3000 Uni	P-3000 Profi
рекомендуемый макс. Ø сверления	300 мм (250 мм, EM-T2 220 EL)	
Макс. Ø[1] сверления	400 мм, с опорой и при необх. дистанц. плитой (дополнительно)	
Длина подачи (в зависим. от колонны)	610 мм, доп. 1610 мм (с опорой)	610 мм
рекомендуемые двигатели **CEDIMA**®	EM-T6 375 EL	EM-3/4
возм. двиг. **CEDIMA**® / возм. поставка других двигателей по запросу	EM-3/2 HT, EM-1850 EL-H, EM-T2 220 EL, EM-3/6, EM-T5 EL, EM-T9 500 EL	
наклоняема доX° (горизонт./вертик.)	45°	45°/360°
Подача за 1 оборот ворота	25 мм	
Возможна автоматическая подача?	до (дополнительно), с опорой	
Давление на коронку	Ручное давление (усилие) в 1 кг производит давление в 40 кг на коронку	
Возможно вакуумное крепление ?	да, до Ø[2] коронок 150 мм	
Стандартная-пластина крепл. двиг.	Тип C, заказ-№ 4832	
Пластина с шейкой крепл. двиг.	Тип B, для моторов с шейкой крепления Ø 60 мм, заказ № 4831	
Дистанц. плита [1] (толщина 60 мм)	для увеличения Ø сверления на 120 мм (дополнительно)	
Вес колонны без дюб. подножки	15,3 кг	16,8 кг
Вес колонны с дюб. подножкой	16,8 кг	18,3 кг
Возможен монтаж крепл. на трубах?	да, (дополнительно)	
Возможно водосборное кольцо?	да, (дополнительно) до Ø[3] 161 мм	
Стальная подножка крепл. на (Д x Ш)	310 x 220 мм	290 x 220 мм
Общая высота[4] с подножкой и стандартной колонной	945 мм	1010 мм

[1] В зависимости от мотора с/без дистанционной плиты (см. табл. 3.3.1 c)
[2] С вакуумным насосом VPU-201 (доп.) с вакуумной плитой VP-150 (доп.)
[3] с соотв. диаметру Ø коронок уплотнительным кольцом (доп.) [4] P-3000 Uni-, Profi- винт подножки ввернут

Данная таблица может быть изменена в любой момент фирмой **CEDIMA**® (например, при техническом усовершенствовании или доработке)! Получите информацию в фирме **CEDIMA**®!

РУССКИЙ

1.2 Поставляемая в комплекте с P-3000 оснастка

Комплект инструмента для колонны P-3000 (с салазками):

1 x гаечный ключ рожковый с кольцевым SW 19

1 x гаечный ключ SW 24

1 x торцовый шестигранный ключ SW 8

Комплект инструмента для колонны P-3000 (с салазками) Рис.1.4

К отдельным дополнительным компонентам сверлильной системы **CEDIMA**® P-3000 отдельно поставляются (дополнительные) комплекты инструментов (см. данную инструкцию и соотв. инструкции к подключенным или смонтированным компонентам)!

1 x Инструкция по эксплуатации

1 x Спецификация запасных частей

Информацию о правильном выборе алмазных сверлильных коронок фирмы **CEDIMA**® Вы можете получить в действующем прайс-листе, а также действующем проспекте к сверлильной технике.

При использовании алмазных коронок, не соответствующих требованиям фирмы **CEDIMA**®, и последующем повреждении системы, фирма **CEDIMA**® не несет никакой ответственности!

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

1.3 Дополнительная оснастка для сверлильной системы P-3000

Анкерный дюбель Ø 16 мм, длина 210 мм, с ударной гайкой, шайбой и 25-ти (разовый) дюбелем (M 12, длиной 48 мм) для дюбельной подножки P-3000 (компл., Заказ-№ 4907) Рис. 1.5

Дюбельная плашка (отверстие Ø 13 мм) Рис. 1.6

Пластина крепления моторов тип B, для P-3000 (для моторов с шейкой крепл. Ø 60 мм) (заказ-№ 4831) Рис. 1.7

Пластина крепления тип C, с 6 шестигранными винтами и шпонкой (на обратной стороне)
для P-3000 (заказ-№ 4832) Рис. 1.8

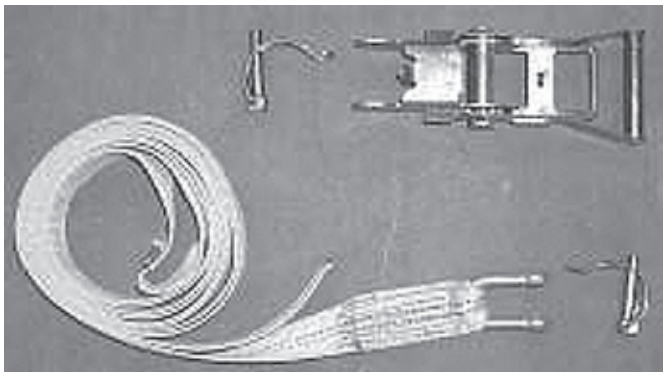
Дистанционная плита для увеличения Ø (с компл. винтов) на P-3000 (заказ-№ 4838), вид со стороны мотора Рис. 1.9

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

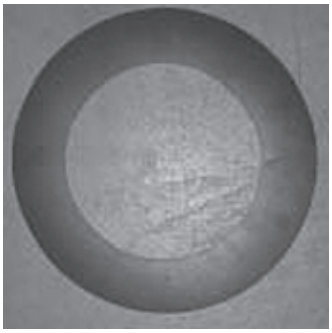
Дополнительная оснастка для системы P-3000

Пластина крепления на трубах для P-3000 (заказ-№ 4156) (с дюбельной плашкой) Рис. 1.10

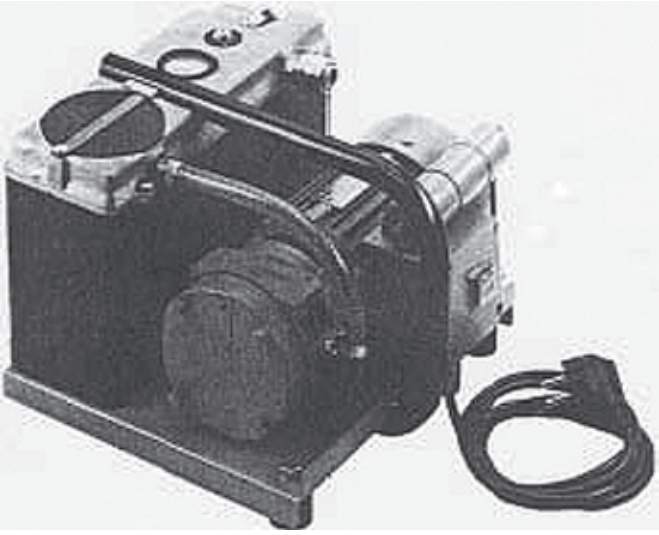


Компл. ремней для пласт. крепл. на трубах P-3000 (2 x 4м ремня с серьгой, храповиком, шплинтом) (показан 1 x) (Заказ-№ 4716) Рис. 1.11

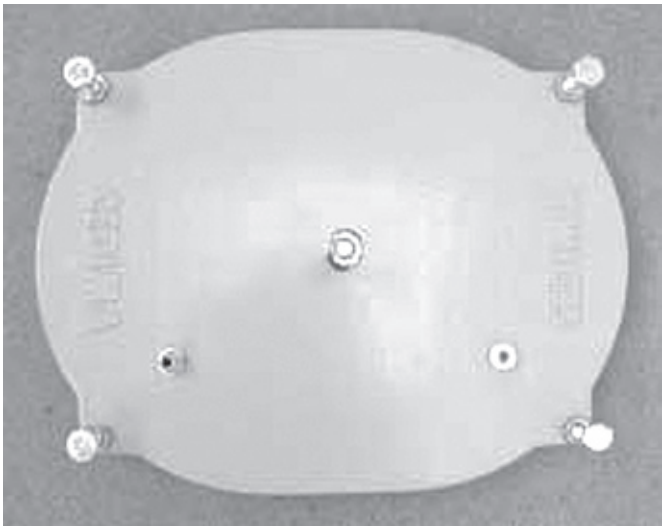
Водосборное кольцо с держателем для P-3000 (Заказ-№ 4102) Рис. 1.12



Уплотнительное кольцо для водосборного кольца (для коронок до Ø 161 мм) (Заказ-№ 4120) Рис. 1.13



Вакуумный насос VPU-201, для вакуумного крепления (заказ-№ 4903) (со шлангом, для соединения VPU-201 с VP-150, не показан на фото) Рис. 1.14



Вакуумная плита VP-150 для дюбельной подножки P-3000 Uni-, Profi-, (заказ-№ 4306) Рис. 1.15

Распорное приспособление (заказ-№ 4902) Рис. 1.16

Телескопическая опора для колонны P-3000 (1610 мм, заказ-№ 4334 и 610 мм, заказ-№ 4333), с компл. инструмента: 13 мм гаечный ключ, 5 мм шестигранный ключ и комплект винтов (заказ-№ 4716) Рис. 1.17

P-3000 -колонна с ходом 1610 мм (заказ-№ 4338) Рис. 1.18

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

Дополнительная оснастка для системы P-3000

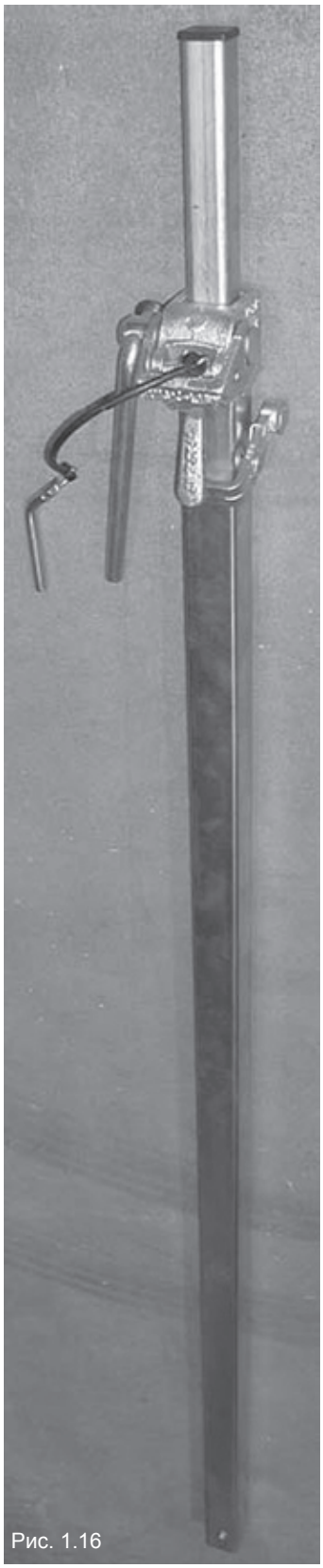


Рис. 1.16

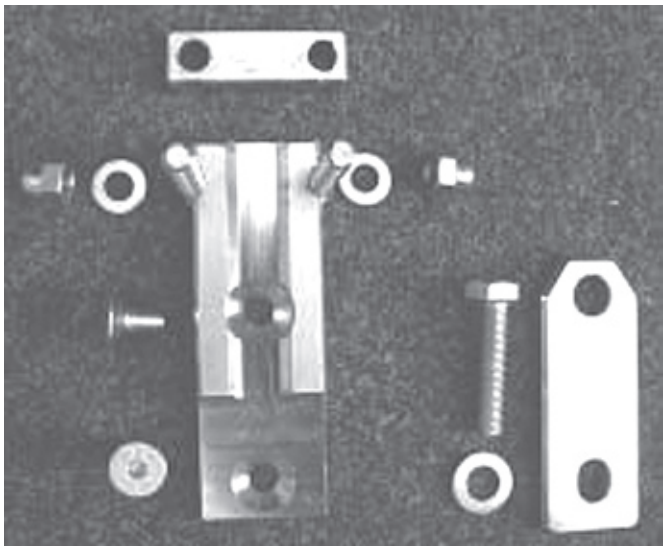
Рис. 1.17

Рис. 1.18

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

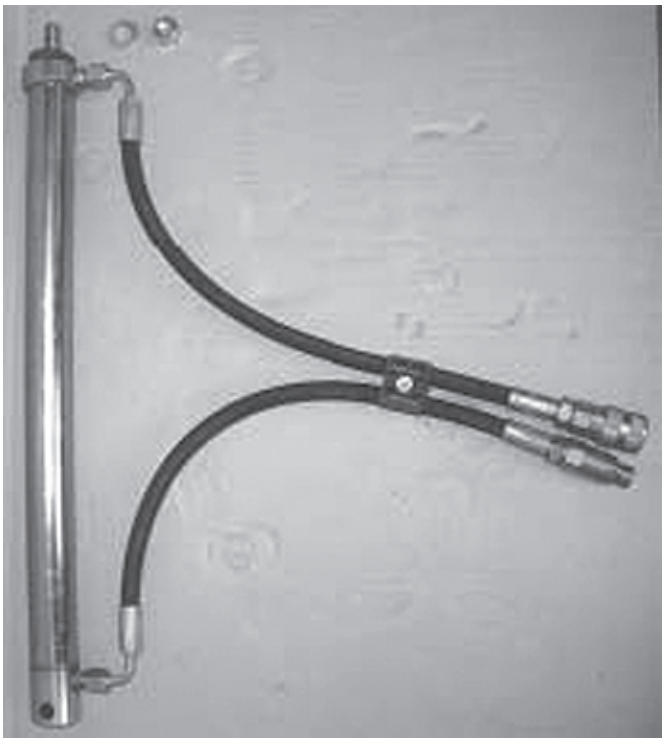
РУССКИЙ

Дополнительная оснастка для системы P-3000

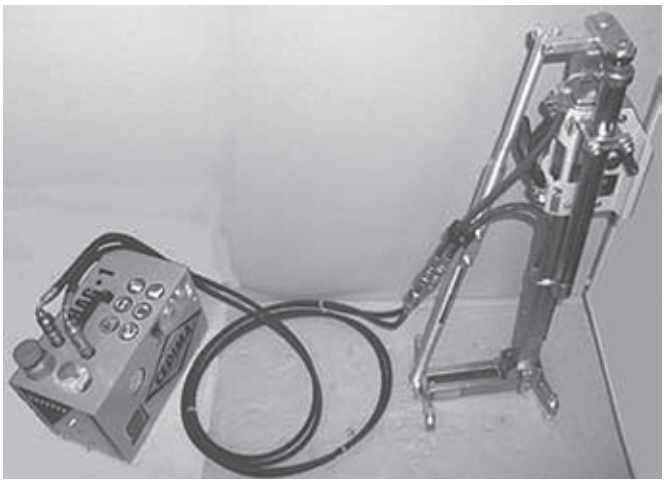


Компл. крепл. цилиндра подачи P-3000 (заказ-№ 4335)
Рис.1.19

Комплект гидрошлангов для привода подачи P-3000
(заказ-№ 5429) Рис. 1.20



Цилиндр подачи VZ-1, P-3000 (заказ-№ 5431) Рис. 1.21



Система автоматической подачи с маслостанцией HAG-1
(заказ-№ 5430, для P-3000 (на P-3000 Uni, с опорой)
Рис. 1.22

В особых случаях обратитесь, пожалуйста, в фирму CEDIMA®.

Другую оснастку Вы можете найти в действующем прайс-листе фирмы CEDIMA®.

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

1.4 Необходимая, рекомендуемая оснастка для системы P-3000

Сверлильная система **CEDIMA**® P-3000 обеспечивает профессиональную и эффективную работу на строительной площадке. Для применения с P-3000 мы рекомендуем следующую оснастку **CEDIMA**®:

Заказ-, артикул-№	Описание
Заказ-№ 4-43 30	P-3000 сверлильная колонна (ход 610 мм) с салазками, без дюб. подножки
Заказ-№. 4-43 38	Сверлильная колонна ход 1610 мм, без салазок, без дюбельной подножки
Заказ-№ 4-43 37	Салазки для сверлильной колонны
Заказ-№ 4-43 31	P-3000 Uni дюбельная подножка с шарниром наклона сверл. колонны
Заказ-№ 4-43 32	P-3000 Profi дюб. подножка с шарниром наклона и вращения свер. колонны
Заказ-№ 4-49 07	Анкерный дюбель с ударной гайкой M 12
Заказ-№ 4-48 32	Пластина крепления мотора тип C
Заказ-№ 4-48 32	Пластина крепления мотора тип B (с шейкой крепления)
Заказ-№ 4-48 38	Дистанционная плита 60 мм (для увеличения на 120 мм диам. сверл.), с пластиной крепления тип C
Заказ-№ 4-43 33	Алюминиевая телескопическая опора для колонны с ходом 610 мм
Заказ-№ 4-43 34	Алюминиевая телескопическая опора для колонны с ходом 1610 мм
Заказ-№ 4-48 06	Сверлильный электромотор EM-3/2 HT *
Заказ-№ 4-48 00	Сверлильный электромотор EM-1850 EL H *
Заказ-№ 4-48 13	Сверлильный электромотор EM-T2 220 EL *
Заказ-№ 4-48 17	Сверлильный электромотор EM-3/4 *
6132263750	Сверлильный электромотор EM-T5 EL *
Заказ-№ 4-48 60	Сверлильный электромотор EM-T6 375 EL *
6132295002	Сверлильный электромотор EM-T9 500 EL *
Заказ-№ 4-48 55	Сверлильный электромотор EM-3/6 *
Заказ-№ 4-41 56	Стальн. плита крепл. на трубах (для P-3000 Uni- или Profi- дюб. подножки)
Заказ-№ 4-47 16	1 компл. = 2 шт. крепежных ремня с храповиком (для плиты креп. на трубах)
7142093000	Дюбельная плашка (75 x 40 x 10 мм, отверстие 13 мм)

* см. п. 3.3.1

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

Заказ-, артикул-№	Описание
Заказ-№ 4-41 02	WSR, водосборное кольцо с держателем (для P-3000 Uni- или Profi-дюб. подножки); до Ø коронок 161 мм
Заказ-№ 4-41 20	Уплотнительное кольцо для WSR (заказ под диаметр коронки)
Заказ-№ 4-49 02	Распорное приспособление
Заказ-№ 4-43 35	Компл. крепления гидроцилиндра подачи (для колонны, салазок)
Заказ-№ 4-54 31	VZ-1, Цилиндр для гидравлической подачи
Заказ-№ 4-54 30	HAG-1, маслостанция для гидравлической подачи; 230 В/50Гц, 0,95 л/мин, 95 Бар
Заказ-№ 4-54 29	Комплект гидрошлангов 2-части, длина 4 м (соединение VZ-1 и HAG-1)
Заказ-№ 4-43 06	VP-150, Вакуумная плита (применяется с VP-201)
Заказ-№ 4-49 03	VP-201, Вакуумный насос (для VP-150)

Другую оснастку Вы можете найти в действующем прайс-листе фирмы CEDIMA®!

Указания по правильному подбору алмазных коронок CEDIMA® Вы найдете в действующем прайс-листе, а также в проспекте к сверлильной технике!

При применении оснастки, не соответствующей требованиям фирмы CEDIMA®, и последующем за этим повреждением сверлильной системы изготовитель не несет никакой ответственности!

В особых случаях обратитесь, пожалуйста, напрямую в фирму CEDIMA®!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

2.0 Общие указания по технике безопасности для сверлильных систем

2.1 Указатели и символы

В данной инструкции используются следующие указатели и соотв. символы для обозначения важных моментов:

УКАЗАНИЕ/INFO

Особенно важные указания для экономного применения.

Указания, находящиеся после символа „INFO" содержат важную информацию, выделенную от остального текста.

ВНИМАНИЕ!

Особые данные, правила и запреты для предотвращения повреждения машины.

Указания, следующие после „ВНИМАНИЕ" содержат инструкции, которые необходимо точно выполнять во избежание повреждения оборудования и материалов, а также травм оператора и посторонних лиц.

ОПАСНОСТЬ

Указания, правила и запреты для предотвращения несчастных случаев или серьезных неисправностей. Сообщения, следующие после указания „ОПАСНОСТЬ" предостерегают от того, что несоблюдение данных указаний может привести к травме оператора или посторонних лиц.

Важные места в тексте выделены курсивным шрифтом!

Текст, касающийся безопасности, выделен жирным курсивным шрифтом!

2.2.1 Принцип действия; применение согласно предписания

2.2.1.1 Сверлильная система P-3000, в дальнейшем именуемая машина, изготовлена в соответствии с современным техническим уровнем и признанными правилами техники безопасности! Тем не менее, при ее эксплуатации может возникнуть опасность для здоровья и жизни оператора или посторонних лиц, либо риск нанесения вреда другой машине или другим материальным ценностям!

2.2.1.2 Машину можно эксплуатировать только в безупречном техническом состоянии, а также в соответствии с указаниями настоящей инструкции по эксплуатации и действующих национальных норм и правил! В частности, неисправности, которые влияют на безопасность, необходимо сразу устранять!

2.2.1.3 Машина должна использоваться исключительно только для сверления алмазными коронками в горных породах всех типов и абразивных строительных материалах с использованием при работе охлаждающей воды! Отдельные компоненты должны использоваться согласно их предназначения с соблюдением предписаний!

2.2.1.4 Машина может эксплуатироваться только с одной сверлильной колонной и дюбельной подножкой! Сверление с удержанием системы вручную недопустимо! Любое другое или выходящее за рамки выше описанного использование машины недопустимо, в особенности запрещается использование с другими режущими инструментами, кроме алмазных коронок! Изготовитель/ продавец не несут никакой ответственности за вызванный таким применением ущерб! За риск отвечает только сам потребитель! Обязательным является соблюдение указаний инструкции по эксплуатации и интервалов контроля и обслуживания!

2.2.2 Организационные мероприятия

2.2.2.1 Данная инструкция по эксплуатации, а также инструкции для смонтированного мотора должны находиться неподалеку от машины в легко доступном месте!

2.2.2.2 Соблюдать действующие, законодательные и прочие обязательные для исполнения положения в качестве дополнения к инструкции по эксплуатации по предотвращению несчастных случаев и защите окружающей среды!

2.2.2.3 Дополнять инструкцию по эксплуатации указаниями, включая обязанности контроля и сообщений с учетом особенностей производства, например, относительно организации труда, рабочих процессов, используемого персонала в каждом конкретном случае!

2.2.2.4 Персонал, которому поручено работать на машине, перед началом работы должен прочитать инструкцию по эксплуатации, а в ней обратить внимание на главу с указаниями по безопасности. Это особенно касается персонала, работающего на машине временно, например, для наладки или технического обслуживания!

2.2.2.5 Обязательно периодически контролировать работу персонала с точки зрения техники

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

безопасности с соблюдением инструкции по эксплуатации!

2.2.2.6 Персоналу запрещается работать с непокрытой головой, носить свободную одежду или украшения, включая кольца. Имеется опасность травмирования, например, в результате втягивания!

2.2.2.7 При необходимости или согласно требованию предписаний пользоваться средствами личной защиты (защитные очки, защита слуха, спецобувь, соответствующая спецодежда). Соблюдать предписания по предотвращению несчастных случаев UVV!

2.2.2.8 Поддерживать все указания по безопасности возле машины в пригодном для чтения состоянии и в полном комплекте!

2.2.2.9 Обратите внимание на все указания по безопасности на машине!

2.2.2.10 В случае возникновения изменений в конструкции машины или ее характеристик, машину немедленно остановить и сообщить о неисправности в компетентное учреждение или компетентному лицу!

2.2.2.11 Не производить изменения, доработки или переделку машины, которые могут снизить ее безопасность, без разрешения поставщика/ изготовителя! Это касается также установки и регулирования устройств безопасности, а также сварки и сверления несущих элементов!

2.2.2.12 Поврежденные части машины немедленно заменить. Использовать только оригинальные запасные детали!

2.2.2.13 Запасные части должны отвечать техническим требованиям изготовителя! Это требование всегда соблюдается для оригинальных запасных частей!

2.2.2.14 Соблюдать предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации сроки регулярной проверки/обслуживания!

2.2.2.15 Проведение работ по техническому обслуживанию и ремонту необходимо проводить в помещении с достаточной площадью и специально обученным персоналом!

2.2.2.16 Обозначить место расположения и правила использования огнетушителей!

2.2.2.17 Обратите внимание на обеспечение возможности сообщения о пожаре и ликвидации пожара! Электрические части и т.п.

2.2.3 Подбор и квалификация персонала; основные обязанности

2.2.3.1 Работу на машине может выполнять только надежный и имеющий соответствующие способности персонал! Соблюдайте минимально допустимый по закону возраст работника!

2.2.3.2 Используйте только обученный или проинструктированный персонал, четко установите компетенцию персонала по управлению, наладке, техническому обслуживанию, поддержанию в исправном состоянии!

2.2.3.3 Обеспечьте, чтобы на машине работал только персонал, имеющий допуск!

2.2.3.4 Установите ответственность оператора за соблюдение правил дорожного движения, также дайте ему указание - не выполнять указания третьих лиц, противоречащие правилам техники безопасности!

2.2.3.5 Разрешается допускать к работе с машиной/ оснасткой обучаемый, инструктируемый или находящийся в процессе общего обучения персонал только под присмотром опытного работника!

2.2.3.6 Работы на электрооборудовании машины могут производить только специалист- электрик или обученные лица под руководством и присмотром специалиста- электрика согласно правил электротехники!

2.2.4 Указания по безопасности для определенных режимов работы

I. Нормальный режим

2.2.4.1 Не выполнять работы, сомнительные с точки зрения техники безопасности!

2.2.4.2 Перед началом работы ознакомиться с рабочей обстановкой по месту использования. К рабочей обстановке относятся, например, препятствия в зоне работ или дорожного движения, необходимые средства ограждения строительной площадки от зоны движения транспорта и возможной помощи при авариях!

2.2.4.3 Обеспечьте, чтобы машина эксплуатировалась только в безопасном и исправном состоянии. Машину можно эксплуатировать лишь в том случае, если имеются и находятся в рабочем состоянии все защитные устройства, напр. съемные защитные устройства, аварийный выключатель, шумозащитные приспособления!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

2.2.4.4 До начала работ проверить:
– работоспособное состояние алмазной коронки
– надежность крепления алмазной коронки!

2.2.4.5 Сверление производить с применением охлаждающей воды, чтобы исключить возможность образования вредной для здоровья пыли и увеличить стойкость алмазного инструмента!

2.2.4.6 Не реже одного раза за смену, а также перед началом работы проверять машину на внешние неисправности и дефекты. О произошедших изменениях (включая поведение в работе) немедленно сообщать в компетентный орган /компетентному лицу.! Машину сразу законсервировать и сохранить!

2.2.4.7 При нарушениях работы машину немедленно остановить и обеспечить ее безопасность, неисправность немедленно устранить!

2.2.4.8 Включение, выключение, контрольная индикация производится согласно инструкции!

2.2.4.9 Обеспечить достаточную видимость на зону работ оператору, чтобы он мог видеть всю зону целиком и в любой момент вмешаться в процесс работы!

2.2.4.10 Перед включением машины обеспечить, чтобы при ее пуске никто не пострадал!

2.2.4.11 При покидании машины необходимо ее обезопасить от случайного падения и непреднамеренного включения!

II. Особые работы в рамках использования машины и содержание ее, а также устранения неисправностей в процессе работы; утилизация

2.2.4.12 Соблюдать предписанные инструкцией по эксплуатации действия и сроки по регулированию, техническому обслуживанию и проверке, включая данные по замене элементов оборудования! Эти действия могут производить только специалисты!

2.2.4.13 Проинформировать обслуживающий персонал до начала проведения специальных и ремонтных работ. Назначить ответственное лицо, осуществляющее надзор за соблюдением мер безопасности!

2.2.4.14 При всех работах, касающихся эксплуатации, подготовке к работе, переоборудованию или регулировке машины и ее устройств, влияющих на технику безопасности, а также проверки, технического обслуживания или ремонта, необходимо соблюдать условия безопасного включения и выключения согласно инструкции по эксплуатации и указания по ремонтным работам!

2.2.4.15 При необходимости оградите зону ремонтных работ!

2.2.4.16 При проведении работ по обслуживанию и ремонту машина должна быть полностью выключена и защищена против случайного включения так:
– Отключить сетевой штекер (полностью обесточить систему)
– на главном выключателе установить предупредительный знак!

2.2.4.17 Отдельные детали и крупные узлы при замене тщательно закрепить на подъемных устройствах и предохранить, чтобы они не являлись источником опасности. Использовать только подходящие подъемные устройства! Не находиться и не работать под подвешенным грузом!

2.2.4.18 Поручать крепление грузов и инструктировать крановщиков или водителей наземного транспорта только опытным лицам! Инструкторы должны находиться в поле зрения пользователя или иметь с ним голосовой контакт!

2.2.4.19 В ходе монтажных работ на высоте выше человеческого роста использовать предусмотренные для этого подъемные приспособления и рабочие подмости. Нельзя использовать части машины для подъема наверх! Все рукоятки, ступени, поручни, подмости, лестницы содержать в чистом виде!

2.2.4.20 Машина, а в ней, в частности, соединения, в т.ч. резьбовые, перед началом технического обслуживания или ремонта очистить от масла, грязи или средств по уходу. Агрессивные чистящие средства не применять! Пользоваться материей для чистки, не оставляющей волокон!

2.2.4.21 Перед чисткой машины водой или другими чистящими средствами закрыть/заклеить все отверстия, в которые по причинам безопасности и исправной работы не должны попадать вода/пар/чистящие средства. Особой опасности подвержены подшипники, электромоторы и распределительные щиты. Обратите внимание на класс защиты!

2.2.4.22 После чистки удалить все закрывающие элементы/изоленту!

2.2.4.23 После проведения работ по чистке проверить все кабеля и разъемы, шланги и гидрошланги на отсутствие повреждений, герметичность, отсутствие утечки и плотность соединения! Обнаруженные неисправности немедленно устранить!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

2.2.4.24 В ходе технического обслуживания и ремонта всегда затягивать ослабленные резьбовые соединения!

2.2.4.25 Если при наладке, техническом обслуживании и ремонте необходим демонтаж систем безопасности, то он должен быть произведен непосредственно по окончании наладки, технического обслуживания и ремонта!

2.2.4.26 Всегда соблюдайте достаточное расстояние от краев котлованов и откосов!

2.2.4.27 Не производите работы, которые снижают безопасность машины!

2.2.4.28 При покидании машины защитить ее против некомпетентного использования!

2.2.4.29 Обеспечьте безопасную и не загрязняющую окружающую среду утилизацию рабочих и вспомогательных веществ, а также заменяемых деталей!

2.2.5 Указания по особым факторам опасности электрической энергии

2.2.5.1 Соблюдайте указания DIN-/VDE!

2.2.5.2 Электрические соединения всегда должны быть защищены от попадания грязи и влаги!

2.2.5.3 Использовать только оригинальные предохранители с предписанными значениями величины электрического тока! При возникновении в блоках питания неисправности немедленно выключить агрегат!

2.2.5.4 После касания /надрезания токопроводящих кабелей:
– Отпустить машину, но не отходить от нее.
– Вывести машину из опасной зоны, насколько это возможно без опасности для оператора.
– Предупредить рядом стоящих людей об опасности приближения и прикасания к машине.
– Выполнить отключение напряжения.
– Уйти от машины только после того, как задетый/поврежденный кабель надежно обесточен!

2.2.5.5 Машина должна находиться на достаточном удалении от линий воздушной электропередачи! При выполнении работ вблизи линий воздушной электропередачи производить оснащение машины не допускается!

ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!

Ознакомьтесь с информацией о безопасных расстояниях и соблюдайте соответствующие данные!

2.2.5.6 К выполнению работ на электрических установках или производственных средствах допускаются только электрики, либо прошедшие инструктаж лица под руководством и надзором электрика в соответствии с правилами эксплуатации электротехнических установок!

2.2.5.7 Машину и ее части, на которых проводятся работы по проверке, техническому обслуживанию и ремонту, должны быть - если предписано - обесточены. Обесточенные части сначала следует проверить на отсутствие напряжения, затем заземлить и замкнуть накоротко, а также изолировать от соседних, находящихся под напряжением частей!

2.2.5.8 Регулярно выполнять проверку/испытание электрического оборудования машины. Дефекты, например, ослабление соединений и подгорание кабелей, должны быть немедленно устранены!

2.2.5.9 При выполнении работ на токоведущих частях необходимо участие второго рабочего, который в аварийном случае может обеспечить аварийное выключение или выключение главного выключателя с расцепителем напряжения. В этом случае рабочую зону необходимо оградить красно-белой лентой и выставить предупреждающий знак. Для работы использовать только изолированный инструмент!

2.2.5.10 При выполнении работ на блоках с высоким напряжением после отключения напряжения присоединить питающий кабель к массе, а эти блоки, например, конденсаторы, замкнуть накоротко с помощью стержня для заземления!

2.2.5.11 Нестационарные электротехнические производственные средства, присоединительные кабели с разъемами, а также используемые удлинительные кабели и кабели для присоединения агрегатов с их разъемными приспособлениями следует проверять на исправное состояние не реже одного раза каждые шесть месяцев с помощью электрика или использования подходящих испытательных приборов, либо прошедшего инструктаж лица!

2.2.5.12 На нестационарных установках не реже одного раза в месяц с помощью прошедшего инструктаж электротехнического персонала следует проверять срабатывание защитных мер с устройством защиты от тока повреждения!

2.2.5.13 Устройства защиты от тока повреждения и аварийного потенциала следует проверять на безупречность срабатывания путем приведения в действие испытательного устройства
– для нестационарных установок ежедневно
– для стационарных установок не реже одного раза каждые шесть месяцев!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

2.2.6 Газ, пыль, пар, дым

2.2.6.1 Сварочные работы, кислородная резка и шлифовку на машине производить только в том случае, если на это имеется соответствующее разрешение для предотвращения опасности возникновения пожара или взрыва!

2.2.6.2 Перед сваркой, кислородной резкой и шлифовкой необходимо очистить машину и окружающее пространство от пыли и удалить горючие материалы, обеспечить достаточную вентиляцию места работ (для избежания опасности взрыва)!

2.2.6.3 При работе в стесненных условиях соблюдать действующие национальные предписания!

2.2.6.4 Двигатели внутреннего сгорания эксплуатировать только в достаточно вентилируемых помещениях! Перед запуском двигателя проверить достаточную вентиляцию!

2.2.6.5 Все магистрали, шланги и резьбовые соединения регулярно проверять на герметичность и внешне видимые повреждения! Повреждения срочно устранять или организовать их устранение!

2.2.7 Шум

2.2.7.1 При работе на машине должны быть активированы шумозащитные средства!

2.2.7.2 Обязательно ношение защитных наушников (UVV 29 §10)!

2.2.8 Освещение

2.2.8.1 Машина разработана для использования только при дневном свете. Для неосвещенных рабочих зон оператор должен позаботиться о достаточном освещении рабочего места!

2.2.9 Масла, консистентные смазки и другие химические субстанции

2.2.9.1 При обращении с маслами, консистентными смазками и другими химическими веществами соблюдать действующие для соответствующего продукта предписания по безопасности!

2.2.9.2 Следует соблюдать осторожность при обращении с горячими производственными и вспомогательными веществами (опасность ожога или обваривания)! Избегайте контакта с жидкостями, температура которых выше 60 °C!

2.2.9.3 Будьте осторожны при обращении с жидкостями под давлением! Существует опасность ранения вырвавшимся под высоким давлением гидравлическим маслом! Не производите никаких манипуляций с гидравлическими шлангами!

2.2.9.4 При попадании горюче-смазочных материалов в глаза незамедлительно промыть питьевой водой. В дальнейшем направить пострадавшего в больницу!

2.2.9.5 Вытекшие рабочие и смазочные вещества нужно сразу удалить. При этом должны использоваться связывающие вещества!

2.2.9.6 Не допускать попадания этих веществ в грунт и общественную канализацию!

2.2.9.7 Не подлежащие дальнейшему использованию вещества необходимо собирать, складировать и утилизировать!

2.2.9.8 Соблюдайте действующими правилами и указаниями по использованию и утилизации рабочих и смазочных веществ. Получите необходимую информацию в соответствующих учреждениях!

2.2.10 Перемещение машины

2.2.10.1 В ходе погрузки-выгрузки или перестановки применяйте только подъемные устройства и устройства приема нагрузки с достаточной грузоподъемностью!

2.2.10.2 Предоставьте руководство транспортировкой компетентному лицу!

2.2.10.3 Машину поднимать при помощи подъемного устройства только согласно данным инструкции по эксплуатации (соблюдая точки крепления для устройств приема нагрузки)!

2.2.10.4 Используйте только автотранспортное средство с достаточной грузоподъемностью!

2.2.10.5 Груз надежно закрепить. Использовать соответствующие места крепления!

2.2.10.6 Перед транспортировкой машины всегда проверять безопасное размещение машины/оснастки! Установите соответствующую предостережение! Перед вводом в эксплуатацию устройства правильно извлечь!

2.2.10.7 Разобранные для транспортировки части перед началом эксплуатации тшательно смонтировать и закрепить!

2.2.10.8 Даже при незначительной смене места отключить машину от любой внешней подачи энергии! Перед началом эксплуатации машину подключать в сеть по порядку!

2.2.10.9 При возобновлении эксплуатации действовать только в соответствии с инструкцией по эксплуатации!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

3.0 Монтаж и управление

3.0.1 Проверка комплектности

Сначала проверьте укомплектованность и отсутствие повреждение Вашей сверлильной системы **CEDIMA**® P-3000.

Сверлильная система P-3000 может быть принята в эксплуатацию без особых дополнительных затрат и специальной установки, однако, при монтаже, эксплуатации и подключении компонентов системы необходимо соблюдать нижеизложенные указания, а также предписания по технике безопасности инструкций для всех подключенных компонентов системы!

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкции!

Внимательно прочтите и соблюдайте указания данной инструкции, а также инструкций для всех подключенных и смонтированных компонентов сверлильной системы (электромотора, вакуумного насоса, маслостанции подачи, ...)!

3.1 Подготовка к работе

ВНИМАНИЕ!

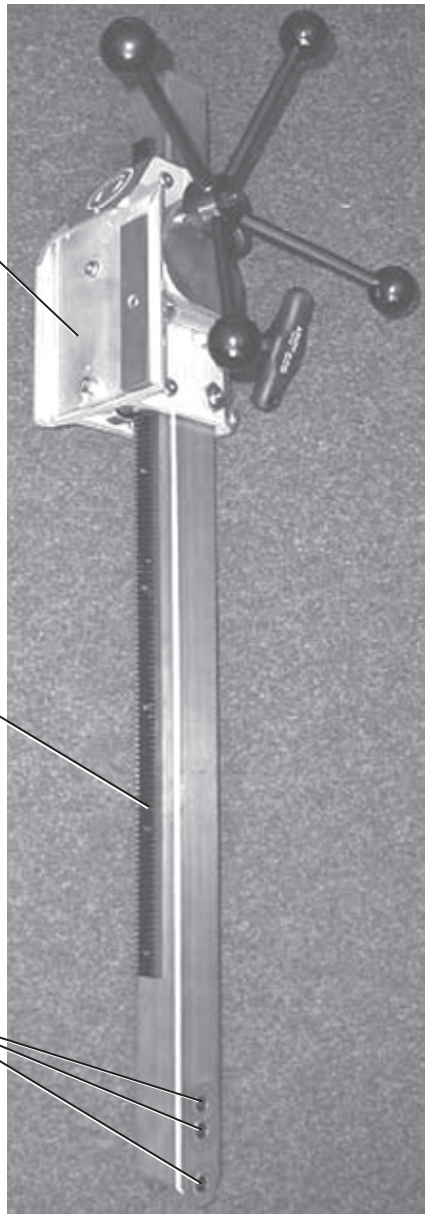
Сверлильная оснастка при монтаже должна быть полностью выключена, (напр. смонтированный) электромотор, и отключена от любого источника энергии!

ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные крепежные винты фирмы CEDIMA®, имеющиеся в комплекте или запасные винты!

ВНИМАНИЕ!

Проверьте правильность и надежность крепления элементов системы P-3000!



Колонна для подножки P-3000 Uni- и Profi-(ход 610 мм)
Рис. 3.1

3.1.1 Монтаж дюбельной подножки P-3000

Смонтируйте, как описано далее соответствующую дюбельную подножку на Вашу колонну P-3000 (с салазками).

Крепление колонны может производиться также после закрепления (на дюбель, на присоску) (см. п. 3.2) соответствующей дюбельной подножки.

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

Колонна P-3000 совместима с подножками P-3000-Uni и Profi.

1. Вывинтите 3 винта из крепления колонны в подножке P-3000- Uni- или Profi- и отложите винты с зажимн. пластинами в сторону (Рис.3.2 и 3.3)!

P-3000 Uni-дюб. подножка, винты и прижимные пластины из крепления колонны вынуты Рис.3.2

P-3000 Profi-дюб. подножка, винты и прижимные пластины из крепления колонны вынуты Рис. 3.3

2. Вставьте сверлильную колонну P-3000 с зубчатой рейкой и соотв. крепежом мотора (салазками) направленными наружу, вертикально (90°) в соотв. крепление колонны дюб. подножки (Uni, или Profi)!

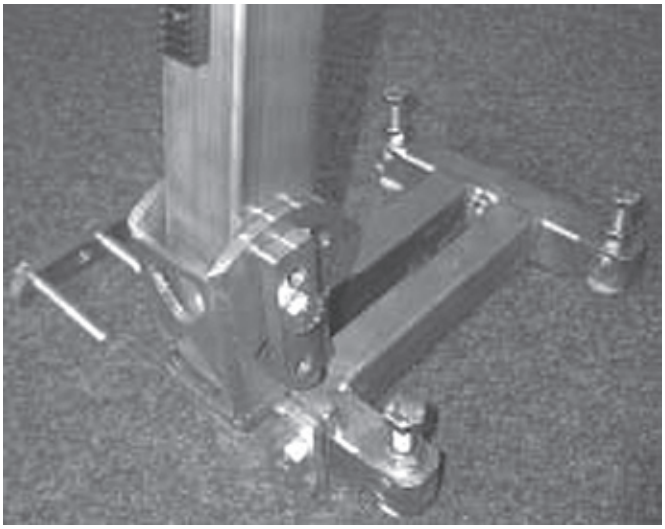
ВНИМАНИЕ!

Колонна с ходом 1610 мм монтируется только в подножку P-3000-Uni! Доп. колонна с ходом 1610 мм может эксплуатироваться только с соотв. опорой!

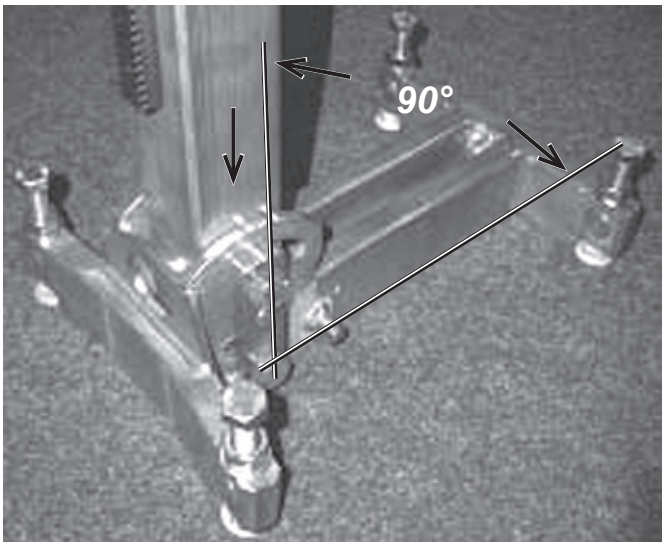
Обратите внимание, особенно при монтаже колонны с ходом 1610 мм на устойчивость дюб. подножки P-3000 (крепление на дюбель)!

3. Закрепите колонну к подножке с помощью прилагаемых винтов и прижимных пластин (Рис.3.3 и 3.4)!

Обратите внимание, особенно у подножки Uni, на положение обоих прижимных пластин (надрезы, скос) (см. Рис. 3.16 и 3.20)!



P-3000 Profi-дюбельная подножка, винт для колонны с приж. пласт. и (центр.) винтом смонтированы Рис. 3.4



P-3000 Uni-дюб. подножка, винты для колонны с пластинами и винтами смонтированы (вертикально, монтаж колонны на 90°) Рис. 3.5

Вертикальное 90°-положение колонны в подно-жке P-3000 Profi- и Uni- гарантируется заскакиванием и соответствующим положением винтов в креплении (Рис. 3.5)!

ВНИМАНИЕ!

Для вертикального сверления колонна P-3000 должна заскочить в паз!

4. Зафиксируйте колонну, надежно затянув три винта в дюбельной подножке!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

В дюбельной подножке P-3000 Profi колонна может поворачиваться также по вертикали (на 360° по вертик. оси) (Рис. 3.6)! Отверстие может высверливаться сбоку по отношению к подножке P-3000 Profi. Это дает возможность сверлить отверстия даже в очень трудных и стесненных условиях.

1. Ослабьте зажимной винт (с помощью прилагаемого гаечного ключа SW 19) на шарнире подножки P-3000 и поверните колонну (возможно с смонтированной коронкой) соответственно (Рис.3.6)!

ВНИМАНИЕ!

Корона не должна касаться подножки!

2. Надежно затяните зажимной винт на шарнире подножки P-3000 (Рис. 3.6)!

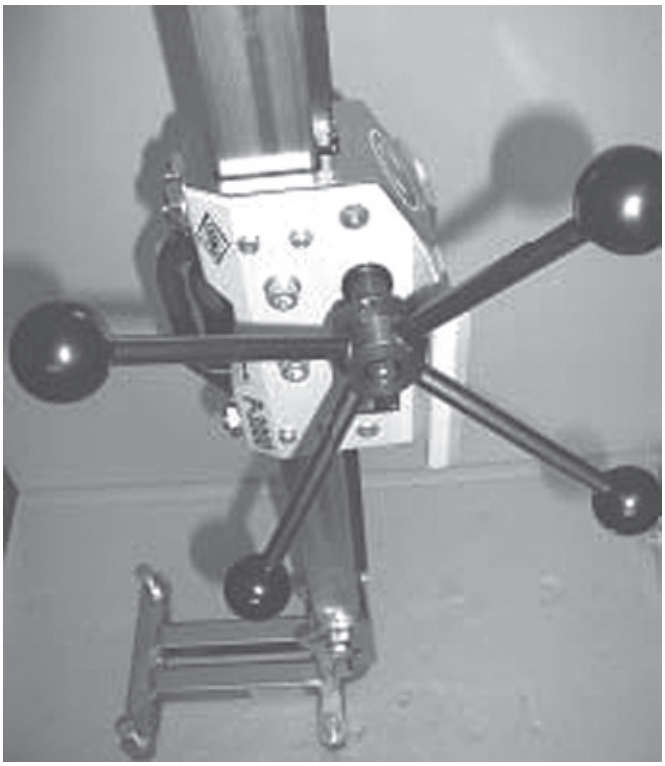
P-3000 Profi-подножка, вертикальный шарнир Рис. 3.6

3.1.2 Установка ворота на салазки

С помощью четырех плечного ворота Вы можете передвигать вверх и вниз салазки по зубчатой рейке колонны P-3000. Для того, чтобы поднимать и соотв. опускать электромотор с установленной коронкой в/из отверстия. Ворот можно быстро установить слева или справа в соотв. выступ квадратного вала (Рис.3.7).

Для монтажа мотора и при применении системы автоматической подачи ворот можно сниматься.

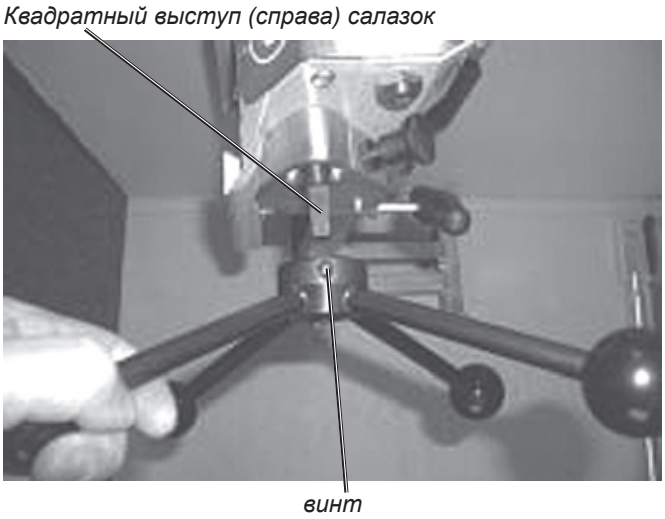
Усилие, для вставки и снятия ворота оптимально отрегулировано.



Ворот на P-3000-салазки (слева) смонтирован Рис. 3.7

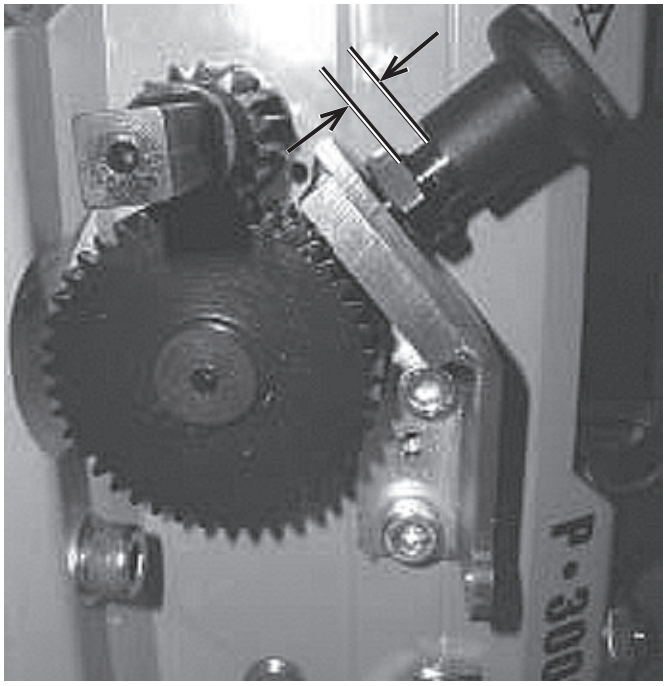
– Вставьте ворот на один из 2-х квадратных выступов (справ, слева) поворачивая до тех пор, пока не увидите движение винта на кольце (Рис. 3.8)!

Снизу (вклеен) под винтом подпружиненный шарик заскакивает в паз в квадратном выступе (Рис. 3.8).



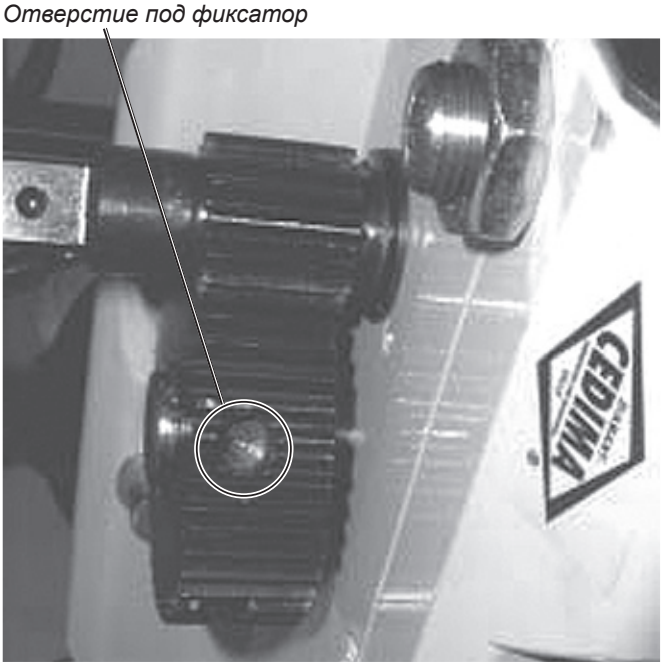
Ворот на салазки P-3000 устанавливают и снимают

Рис. 3.8



Механизм перемещения салазок P-3000 открыт, снятие и установка фиксатора Рис. 3.9

Отверстие под фиксатор



P-3000-механизм передвижения салазок открыт, фиксатор снят Рис. 3.10

3.1.3 Фиксация салазок (фиксатор)

Салазки P-3000 оснащены фиксатором. С помощью подпружиненного фиксатора можно фиксировать салазки, при попадании его в отверстие на зубчатой шестерне механизма салазок P-3000 (паз, Рис. 3.9 и 3.10). Для возможности поднятия P-3000-системы (колонны, подножки, ...) за рукоятки на салазках (для транспортировки) необходимо, чтобы фиксатор сработал.

Обратите внимание на смещение центра тяжести при смонтированном сверлильном моторе с коронкой!

Также, фиксация салазок при монтаже мотора и коронки оказывает большую помощь.

Фиксатор на салазках P-3000 приводится в действие следующим образом:

– Для срабатывания фиксатора и фиксации салазок поверните фиксатор так, чтобы он при передвижении салазок (с помощью ворота) заскочил (Рис. 3.11)!

ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание, особенно при транспортировке краном на правильное (полное) заскакивание фиксатора!

Правильное (полное) заскакивание фиксатора определяется по полному входу фиксатора в гнездо (Рис. 3.11)!

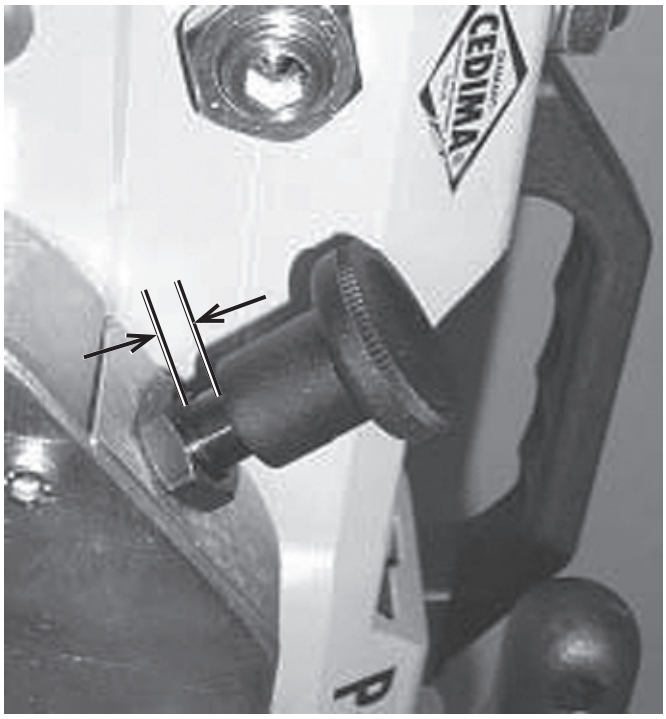
Фиксатор салазок заскочил Рис. 3.11

ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь с силой при зафиксированных салазках с помощью ворота их переместить! Для этого сначала снимите (выньте) фиксатор!

РУССКИЙ

– Для освобождения **перемещения** салазок P-3000, например, при сверлении нужно снять фиксатор, чтобы освободить механизм фиксации! Для этого потяните фиксатор и поверните его (на 90°), чтобы при отпускании он не заскочил обратно (Рис. 3.12)!



P-3000-фиксатор салазок снят (положение перемещение)
Рис. 3.12

3.1.4 Монтаж опоры колонны (поставляется дополнительно)

ВНИМАНИЕ!

Сверление отверстий под углом и отверстий диаметром от 300 мм на P-3000 может производиться только с установленной опорой!

Дополн. колонна с ходом 1610 мм может эксплуатироваться только с соотв. опорой!

Мы рекомендуем ставить дополнительную телескопическую опору при диаметрах коронок от 200 мм! Колонна будет тверже и отверстие получится более точным.

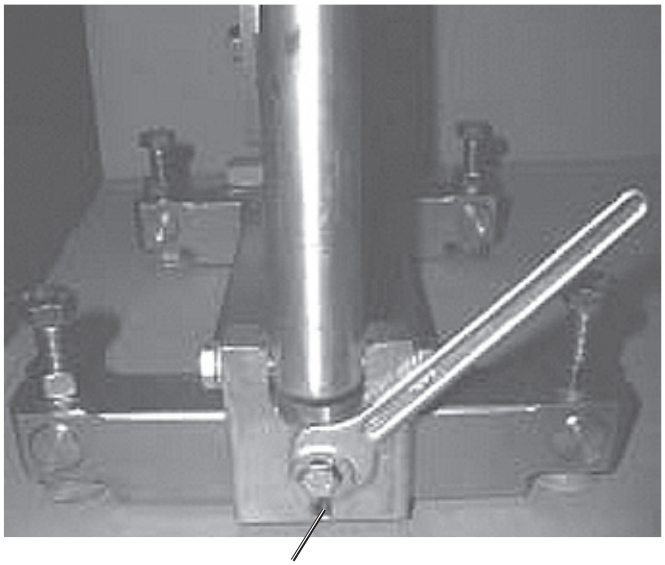
Смонтируйте опору колонны следующим образом:

1. Смонтируйте соотв. дюбельную подножку на Вашу колонну P-3000 (с салазками, как описано в п. 3.1.1)!

Монтаж телескопических опор для колонн на подножках P-3000 Uni- и Profi-, а также на колонне Standard- и колонне с ходом 1610 мм принципиально одинаков!

2. Привинтите нижнюю пластину крепления телескопической опоры (с помощью прилагаемого винта с шайбой) на дюбельную подножку и надежно затяните винт (прилагаемым) гаечным ключом SW 13 (Рис. 3.13)!

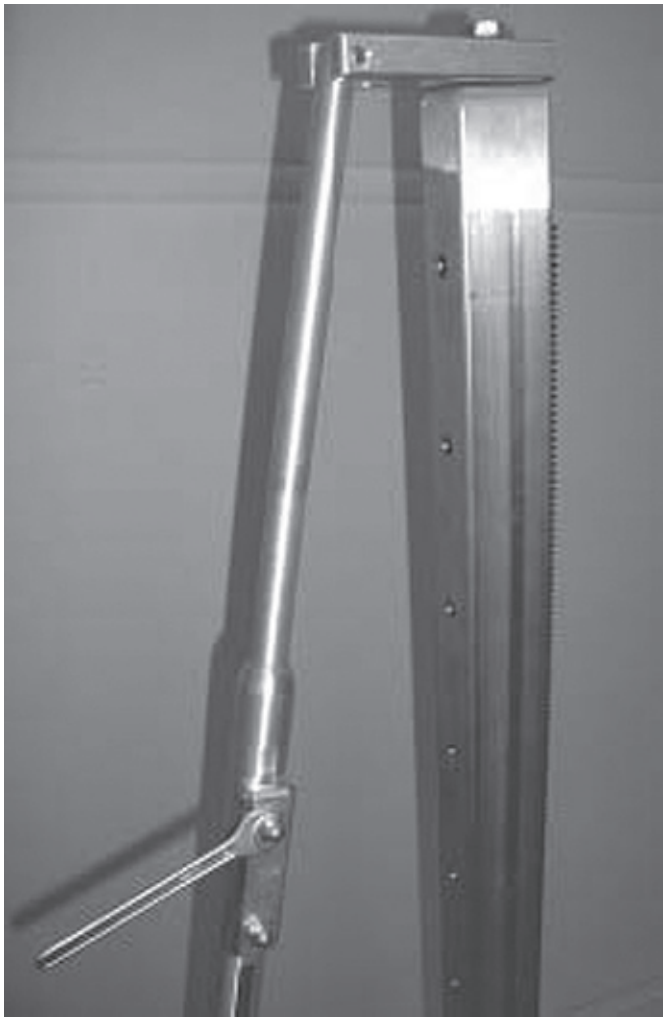
Обратите внимание на корректность установки пластины крепления опоры (втулки)!



P-3000-дюбельная подножка, нижняя пластина крепления опоры колонны смонтирована
Рис. 3.13

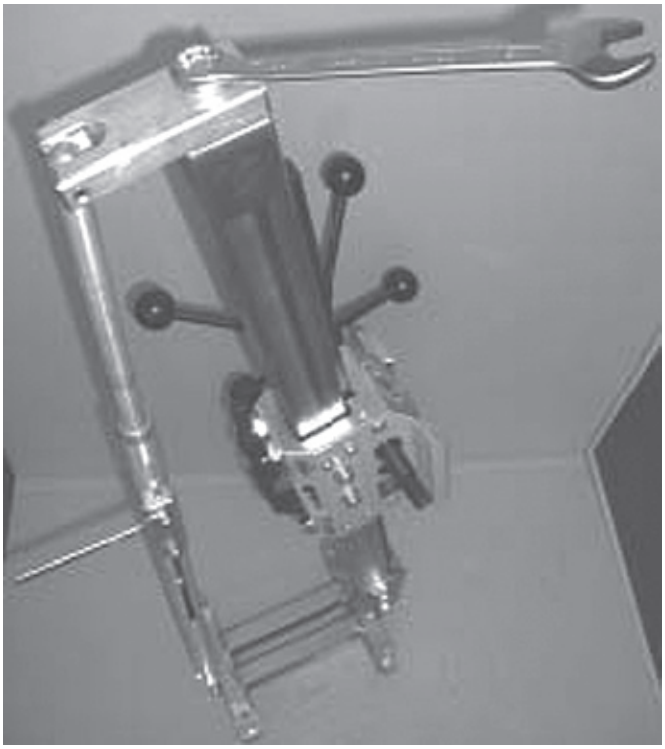
3. Ослабьте оба зажимных винта телескопической опоры и вытяните опору до верхнего наконечника колонны (Рис. 3.14)!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •



P-3000 Телескопическая опора растянута до верхнего наконечника (верхняя пластина смонтирована) Рис. 3.14

4. Завинтите верхнюю пластину крепления телескопической опоры (с прилагаемым винтом, с шайбой) на колонну и надежно затяните винт гаечным ключом SW 19 (Рис. 3.14 и 3.15)!
5. Затяните оба зажимных винта телескопической опоры (прилагаемым) гаечным ключом SW 13 (Рис. 3.14 и 3.15)!

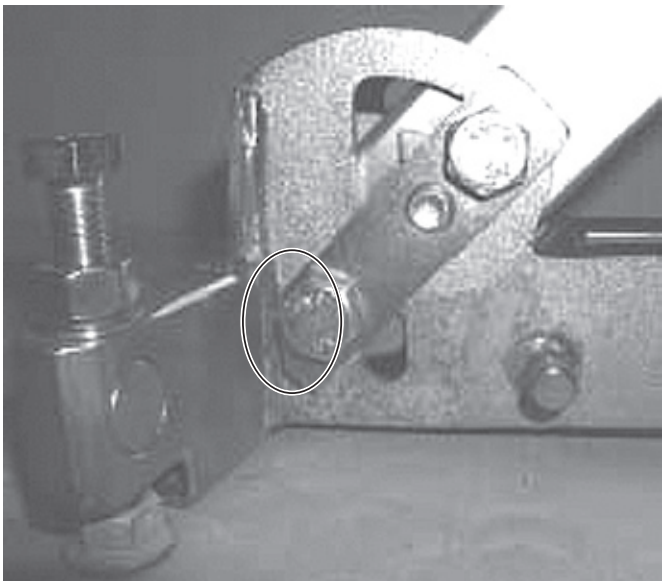


P-3000 Телескопическая опора смонтирована Рис.15

3.1.5 Наклон колонны для сверления под углом

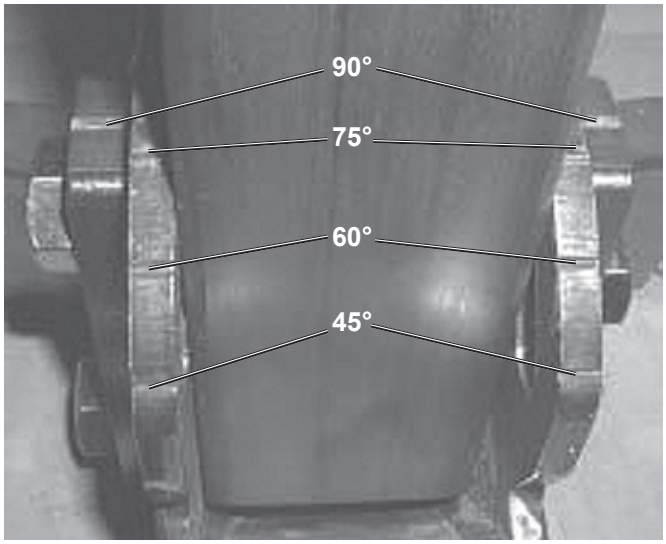
Смонтируйте соотв. дюбельную подножку на Вашу колонну P-3000 (с салазками, как описано в п. 3.1.1)!

Обратите внимание, особенно для подножки P-3000-Uni на положение прижимных пластин, чтобы колонна могла наклоняться максимально (Рис. 3.16)!



P-3000 Uni-дюбельная подножка с наклоненной колонной, положение пластины Рис. 3.16

Прижимные пластины P-3000-Uni и Profi имеют сверху паз (маркер) и крепление колонн на P-3000-Uni и Profi имеет по 4 метки (через 15°), для определения угла наклона колонна (от 90° до 45°) при сверлении под углом (Рис.3.17 и 3.18).



P-3000 Uni-дюб. подножка с колонной, угловые метки Рис. 3.17

Наклон сверлильной колонны P-3000 производится так:

1. Ослабьте 3 зажимных винта (п. 3.1.1)!

2a. P-3000-Uni:
Вставьте прилагаемый гаечный ключ SW 19 рожковой стороной под прижимной винт (в дюб. подножке P-3000-Uni на приваренный болт) (Рис.3.16 и 3.18)!

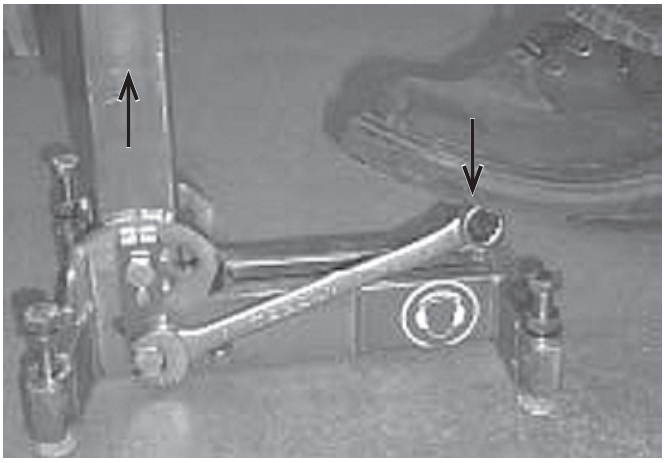
2b. P-3000-Profi:
Вставьте прилагаемый гаечный ключ SW 19 (плоской) рожковой стороной снизу в отверстие, спереди дюб. подножки P-3000-Profi (под колонну) (Рис.3.19)!

3. Теперь поднимите колонну из вертикального (90°) фиксатора, нажав ногой на гаечный ключ (Рис. 3.18 и 3.19)!

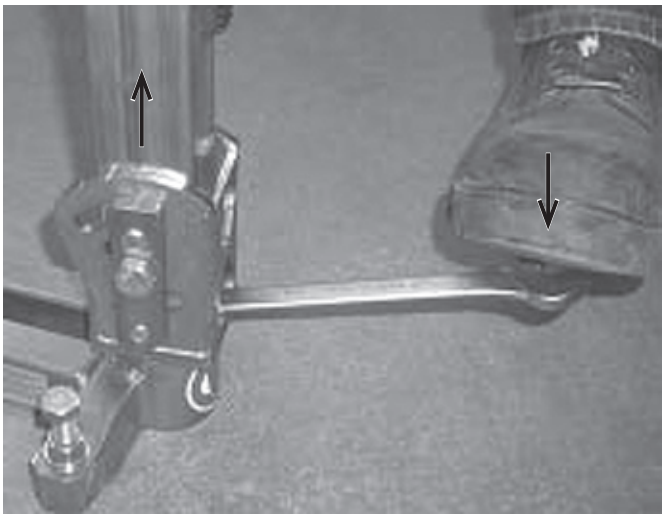
Придерживайте колонну при подъеме (с дифферентом на нос при установл. двигателе, коронке)!

С помощью этого рычага Вы легко поднимите колонну P-3000 (даже с ходом 1610 мм) со смонтированными двигателем и коронкой!

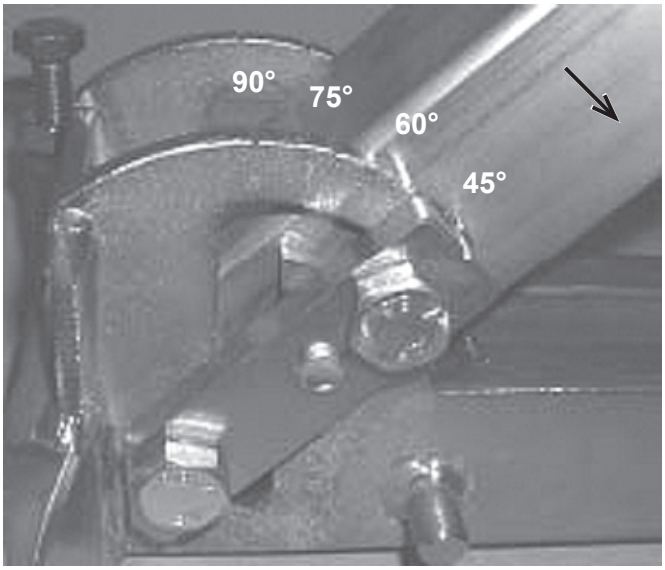
4. Наклоните колонну P-3000 на желаемый угол наклона (Рис. 3.20) и надежно затяните прижимные винты дюб. подножки (п. 3.18) и зажимные винты телескопической опоры (Рис. 3.14 и 3.15)!



Подъем колонны из дюб. подножки P-3000-Uni Рис. 3.18

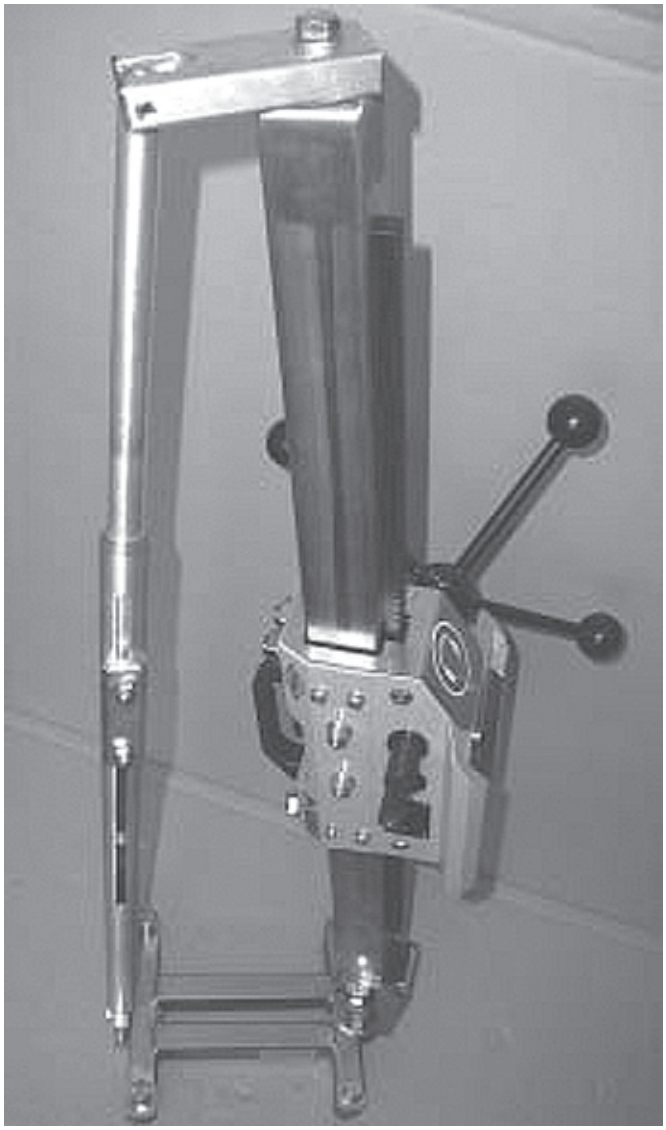


Подъем колонны из дюб. подножки P-3000-Profi Рис. 3.19



P-3000-Uni-дюб. подножка с колонной, метка угла наклона (колонна наклонена на 45°) Рис. 3.20

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •



P-3000-Profi-дюб. подножка с колонной, опора колонны
Рис. 3.21

ВНИМАНИЕ!

Наклон колонны с опорой устанавливает (вертикальный) шарнир в дюбельной подножке P-3000 Profi (в среднем положении, продольный паз)! Рис. 3.6 и 3.21.

P-3000-Uni-дюб. подножка с колонной с ходом 1610 мм,
колонна наклонена Рис. 3.22

РУССКИЙ

3.2 Крепление системы P-3000 на поверхности

ВНИМАНИЕ!

Сверлильная система P-3000 для приема крутящего момента мотора и усилия сопротивления коронки, особенно усилия на отрыв, должна надежно закрепляться на поверхности сверления или на подсобных приспособлениях!

ВНИМАНИЕ!

Ответственность за крепеж (на дюбель, ...) сверлильной системы несет пользователь, оператор!

Надежно закрепите дюбельную подножку!

Обратите внимание, чтобы подножка была абсолютно надежно закреплена и не качалась!

ВНИМАНИЕ!

Сверлильная система при закреплении должна быть полностью выключена, мотор выключен и отключен от любого источника энергии!

3.2.1 Крепление на дюбельную подножку

Система P-3000 (дюбельная подножка) крепится по центру на (соотв. размеров) дюбель, с соответствующим винтом, резьбовым стержнем, гайкой, ... и крепежными приспособлениями (плашкой, ...), (см.п.1.3)!

ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте строительные нормы!

Используйте только допущенные к применению дюбеля! Просверлите отверстие по указаниям изготовителя! Установите дюбель согласно указаниям! Используйте дюбеля для шестигранных винтов согласно DIN 931 и 933! Мин. размер винтов M12, мин. класс прочности 8.8!

Обратите внимание на ровную, прочную, стабильную и подходящую для крепления на дюбель поверхность!

При креплении на кирпичной стене она должна просверливаться насквозь и крепление производиться на резьбовой стержень (и плиту)!

Система P-3000 (-дюбельная подножка) Uni и Profi уже подготовлены для крепления на дюбель!

P-3000-Uni и **Profi-** дюбельные подножки крепятся на дюбель, как описано ниже:

– Разметьте центр высверливаемого отверстия!

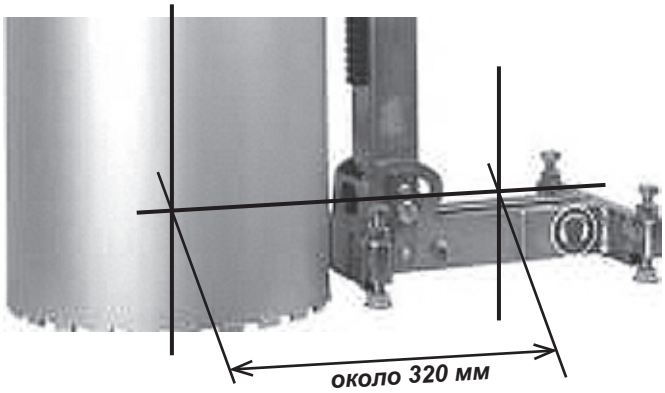
Расстояние установки дюбеля (см. Рис.3.23) составляет, при вертикальном сверлении (90°), от центра отверстия (коронки) до середины дюбельной подножки примерно 320 мм (в завис. от дюб. подножки и мотора, табл. 3.3.1 c)!

– Измерьте расстояние установки дюбеля для Вашей комплектации система P-3000 /мотор!

– Отметьте (от размеченного) центра место отверстия под дюбель!

– Просверлите отверстие под дюбель!

Обратите внимание на возможно имеющиеся кабеля и трубопроводы!



Расстояние установки дюбеля, система P-3000-Uni со смонтированными мотором и коронкой Рис. 3.23

– Установите дюбель в отверстие!

– Закрепите теперь дюбельную подножку P-3000, в соотвествующих двух различных вариантах:

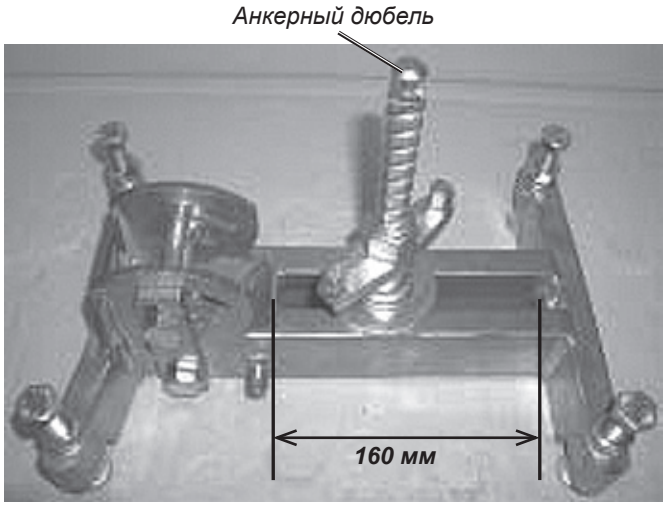
– 1. Ввинтите в анкерный дюбель стержень (многоразового) **CEDIMA®** дюбеля (Рис.1.5)! Навесьте и грубо выровняйте дюбельную подножку P-3000-Uni- или Profi! Завинтите ударную гайку (с шайбой) до упора!

– 2. Грубо выровняйте P-3000- Uni или Profi дюбельную подножку! Наложите дополнительную дюбельную плашку **CEDIMA®** (Рис. 1.6) как мост на дюбельную подножку и завинтите соотв. винт или резьбовой стержень с гайкой до упора!

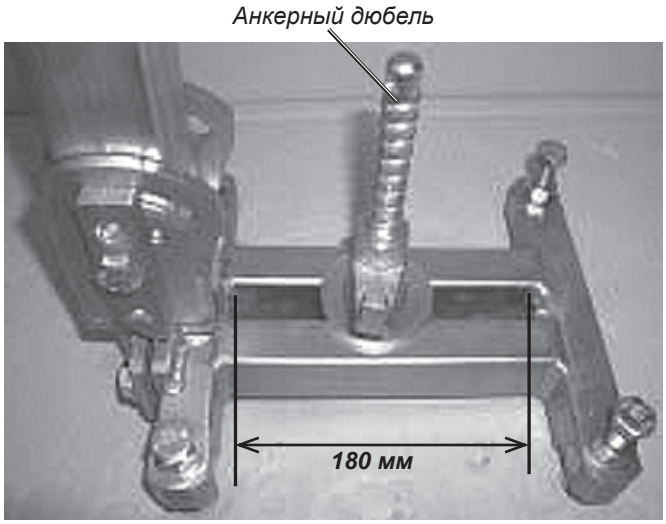
– Точно выровняйте дюбельную подножку P-3000-Uni- или Profi!

Благодаря продольному отверстию в дюбельной подножке можно очень точно устанавливать систему по центру отверстия (бесступенчато). Продольное отверстие в дюбельной подножке P-3000-Uni имеет длину примерно 160 мм (Рис. 3.24) и около 180 мм на P-3000-Profi (Рис. 3.25)! Соотв. подножка P-3000 оставляет таким образом один путь, зависящий от дюбеля (с шайбой) в обоих направлениях.

• **CEDIMA®** • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •



Крепеж на дюбель (прод. отв.) в P-3000-Uni Рис.3.24



Крепеж на дюбель (прод. отв.) в P-3000-Profi Рис. 3.25

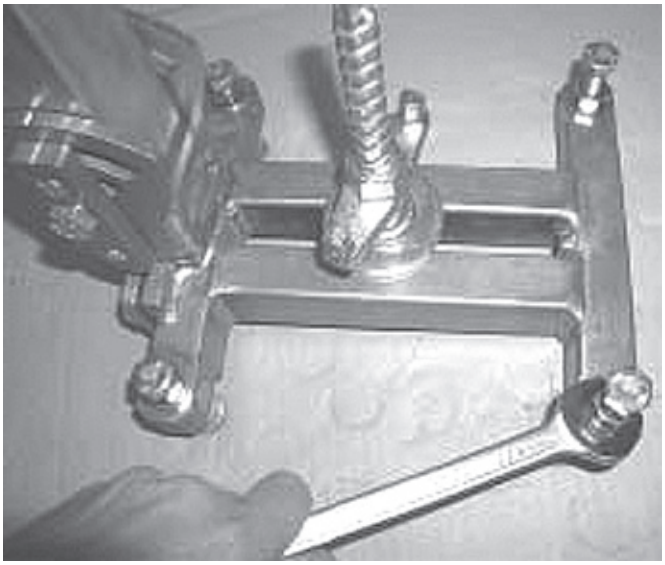
Расстояние от анкерного дюбеля к сверлильной колонне является компромиссом: Для уравновешивания прижимного усилия анкерный дюбель устанавливают как можно ближе к сверлильной колонне! Для выемки коронки, керна анкерный дюбель располагают на как можно большем расстоянии от колонны!

– Ослабьте контрагайки на соответствующих 4 юстировочных винтах в углах подножек P-3000-Uni- или Profi- (Рис. 3.24, 3.25 и 3.26) и точно выровняйте наклон системы P-3000 (подножку) юст. винтами (по горизонтали/вертикали)!

С помощью юстировочных винтов (опорных винтов) можно обеспечить устойчивое, без колебаний крепление системы P-3000 (дюбельной подножки) на поверхности.

– Надежно затяните обратно контрагайки 4-х юстировочных винтов в углах P-3000- Uni- или Profi подножки (Рис. 3.26)!

– Надежно затяните ударную гайку многоразхового дюбеля **CEDIMA®** или винт, гайку с дополнительной дюбельной плашкой **CEDIMA®**!



Юстировочные винты (контрагайки) на подножке P-3000-Profi Рис. 3.26

3.2.2 Крепление (дополнительно) на вакуумную плиту

ВНИМАНИЕ!

Крепление на вакуумную плиту не может применяться при сверлении вверх головой и на штукатурке!

Проверьте поверхность крепления на воздухонепроницаемость и несущую способность!

Возможно сверление вертикальных отверстий вниз и горизонтальных с креплением на вакуумную плиту (сверление снизу-вверх с креплением на вакуумную плиту невозможно)!

Принципиально важно при креплении на вакуумную плиту страховать серлильную систему от случайного падения (сверление стен) подходящими приспособлениями (напр.: канатом)!

ВНИМАНИЕ!

При сверлении с креплением на вакуумную плиту макс. допустимый диаметр сверления не более 121 мм!

ВНИМАНИЕ!

Крепеж на вакуумную плиту нельзя производить в взрывоопасных зонах (например вблизи газовых баков)!

Используйте крепление на вакуум только в „нормальных“ атмосферных условиях!

РУССКИЙ

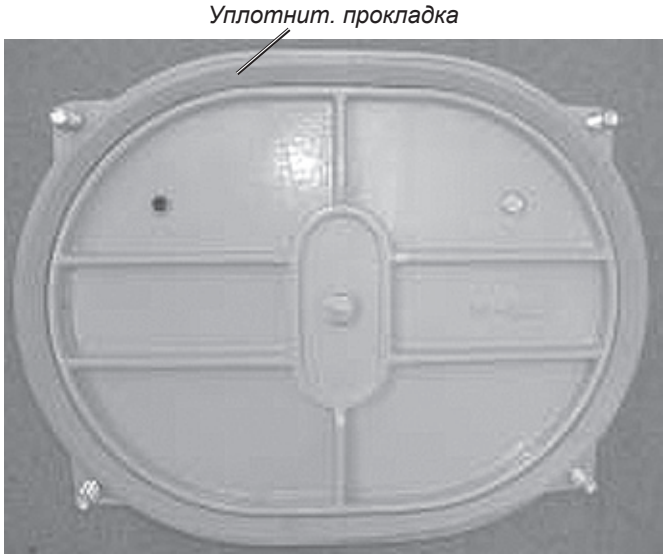
С помощью доп. **CEDIMA® вакуумной плиты VP-150** (Рис. 1.15 и 3.27) система P-3000 (дюбельная подножка) может использоваться для вакуумного крепления.

Вакуумная плита VP-150 для подножек P-3000-Uni, -Profi (вид сверху) Рис. 3.27

Обратите внимание на чистоту и возможные повреждения желобов, уплотнит. поверхности на вакуумной плите, уплотнит. резине и старение уплотнит. резины!

Не скручивайте уплотнительную прокладку!

Замените дефектные детали на оригинальные запчасти фирмы **CEDIMA®**!



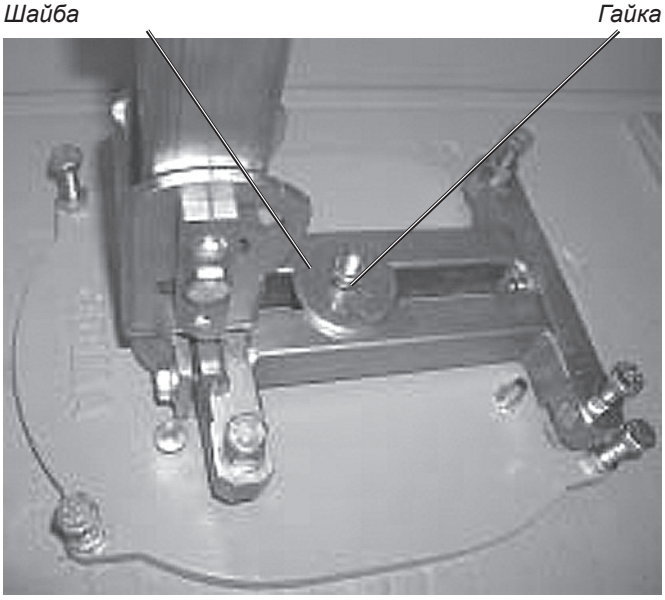
Вакуумная плита VP-150 для подножек P-3000-Uni, -Profi (обратная сторона) Рис. 3.28

Подножки **P-3000-Profi- или Uni** закрепляются с помощью вакуумной плиты **VP-150** так:

1. Установите соотв. дюбельную подножку P-3000-Uni- или Profi на вакуумную плиту (Рис. 3.29 и 3.30)!

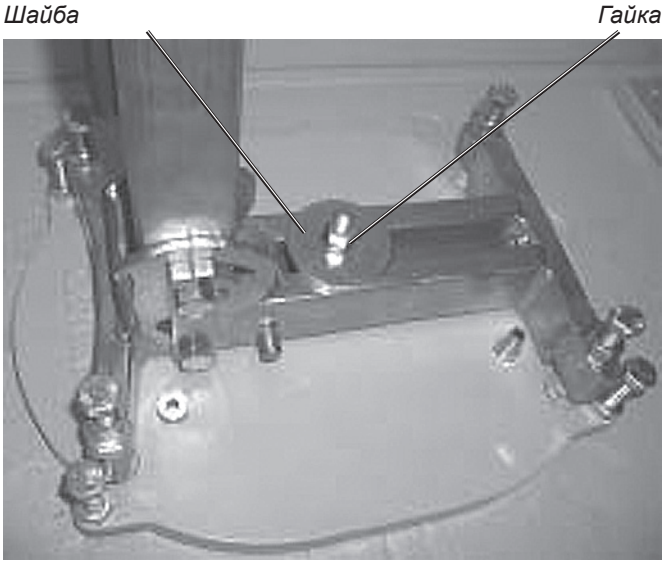
ВНИМАНИЕ!

Сверлильная колонна с ходом 1610 мм не может эксплуатироваться с креплением на вакуумную плиту!



Подножка P-3000-Profi (с шайбой от анкерного дюбеля) смонтирована на вакуумную плиту VP-150

Рис. 3.29



Дюб. подножка P-3000-Uni (с шайбой от анкерного дюбеля) смонтирована на вакуумную плиту VP-150

Рис. 3.30

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

Обратите внимание на удобный доступ к отпускному клапану и разъему подключения шланга на VP-150!

2. Выровняйте соответствующую дюбельную подножку P-3000- Uni- или Profi, с помощью юстировочных винтов на вакуумной плите, чтобы она стояла ровно (см. п. 3.2.1)!
3. Положите дюбельную плашку **CEDIMA**® (Рис. 1.6) или шайбу от анкерного дюбеля (Рис. 1.5) как мост на подножку P-3000 (на крепежный винт VP-150) и завинтите соотв. гайку до упора (Рис. 3.29 и 3.30)!
4. Надежно затяните гайку на крепежном винте VP-150 (Рис. 3.29 и 3.30)!

Удостоверьтесь в прочном (плотном) креплении винта (для подножки P-3000), разъема для шланга и отпускного клапана (Рис. 3.27, 3.29 и 3.30)!

VP-150 с системой **P-3000 закрепляются**, как указано ниже:

1. Проверьте поверхность крепления (пол) на несущую способность, воздушную непроницаемость, отсутствие неровностей!

ВНИМАНИЕ!

Крепеж на вакуум не может использоваться на штукатурке и т.п.!

2. Очистите поверхность и подровняйте **мелкие** неровности с помощью гипса и т.п., чтобы между вакуумной плитой, подножкой и поверхностью не было никаких „зазоров“!
3. Закройте отпускной клапан на VP-150 (Рис. 3.27), на вакуумной подножке!
4. Подключите всасывающий шланг от вакуумного насоса **CEDIMA**® VPU-201 (Рис. 1.14) к разъему на вакуумной плите (Рис. 3.27)!

ВНИМАНИЕ!

Подстрахуйте систему P-3000 с вакуумной плитой (VP-150) при сверлении стен от случайного падения!

Прикрепите подъемные средства, напр. канат, к крану или другому противовесу!

5. Выровняйте систему P-3000 с вакуумной плитой (VP-150) по центру высверливаемого отверстия (см. п. 3.2.1)!
6. Включите вакуумнуй насос VPU-201!

ВНИМАНИЕ!

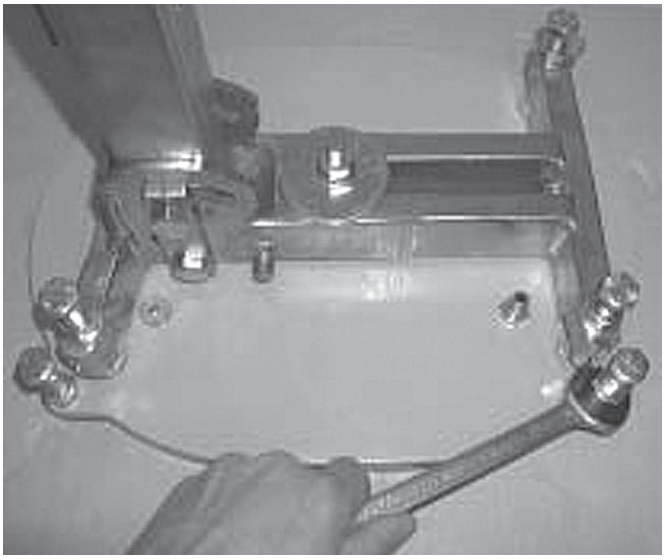
Прочтите инструкцию к вакуумному насосу!

Вакуумным насосом должен вырабатываться вакуум от 650 мБар, чтобы оеспечить достаточно надежное крепление!

Если данное значение вакуума не достигается, то необходимо еще раз устранить мелкие неровности!

7. Ослабьте контрагайки и поверните 4 юстировочных винта вакуумной плиты VP-150, для стабилизирования вакуумного крепления от вибрации слегка уперев в поверхность (SW 19) (Рис. 3.31)!

Приподнимите вакуумную плиту (юстировочными винтами) слегка над поверхностью, но не так, чтобы уплотнительная резина отошла от поверхности и вакуумное крепление изчезло!



Юстировочные винты с контрагайками на вакуумной плите VP-150 (смонтирована на P-3000-Uni) Рис. 3.31

8. Обратно затяните контрагайки!

Вакуумная плита **VP-150** с подножкой **P-3000**-Uni или Profi **снимается**, как описано ниже:

1. Поднимите коронку из отверстия!
2. Выключите сверлильный мотор и отключите его от электросети!

ВНИМАНИЕ!

Прочтите инструкцию к сверлильному мотору!

3. Закройте подачу воды и отсоедините водяной шланг и возм. откачивающий шланг!
4. Подстрахуйте систему P-3000 с вакуумной плитой (VP-150) при сверлении стен от падения (прикрепив подходящим приспособлением, напр.: канатом, к крану или другому подъемному устройству)!

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

5. Снимите возможно установленное водосборное кольцо!
6. Выключите вакуумный насос VPU-201!

ВНИМАНИЕ!

Прочтите инструкцию к вакуумному насосу!

7. Откройте отпускной клапан на вакуумной плите (VP-150)(Рис. 3.27)!

ОПАСНОСТЬ!

Опасность падения сверлильной системы (при сверлении стен) после выключения вакуумного насоса и открытия отпускного клапана!

Защитите сверлильную систему от падения!

8. Снимите систему P-3000 с вакуумной плитой (VP-150) при настенном сверлении со стены (прикрепив подходящим приспособлением, напр.: канатом, к крану или другому подъемному устройству)!

3.2.3 Крепление (дополнительно) на трубах

ВНИМАНИЕ!

Сверлильная колонна P-6000 с ходом 1570 мм не может закрепляться на пластину крепления на трубах!

Сверлильную систему P-3000 можно быстро переоборудовать для сверления труб! Для этого P-3000 нужно только завинтить дюб. подножку на пластину крепления на трубах (Рис.1.10 и 3.32)!

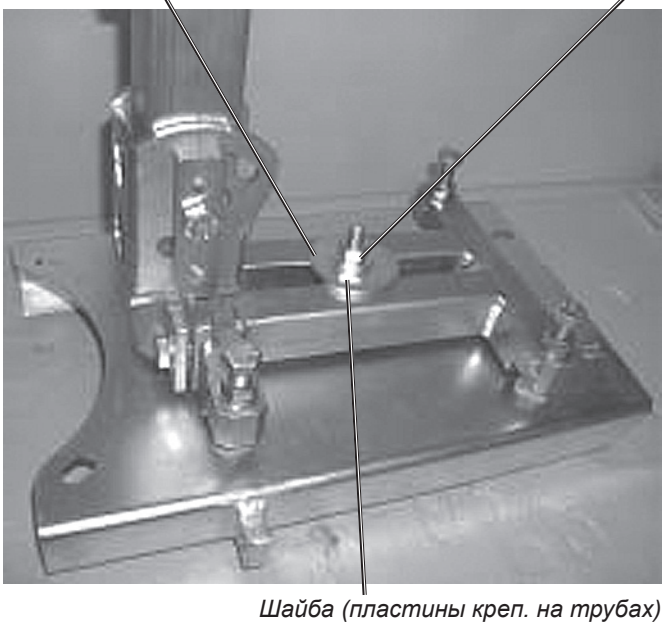
Пластина крепл. на трубах и соед. накладка с приваренным резьбовым стержнем, шайба, гайка Рис. 3.32

Система P-3000 (дюб. подножка) привинчивается к пластине крепления на трубах следующим образом:

1. Вставьте накладку с приваренным резьбовым стержнем снизу (поперек, Рис. 3.32), в центр. продольный паз в пластине крепл. на трубах!
2. Установите систему P-3000 с соотв. дюбельной подножкой Uni- или Profi на пластину крепления на трубах так, чтобы резьбовой стержень вышел через продольный паз в дюбельной подножке (отв. под дюбель, Рис. 3.33 и 3.34)!
3. Выровняйте соотв. подножку P-3000-Uni или Profi, юстировочными винтами на пластине крепления на трубах!
4. Наложите дюбельную плашку **CEDIMA**® (Рис. 1.6) или шайбу от анкерного дюбеля (Рис.1.5) как мост на дюбельную подножку P-3000 (в резьбовой стержень пластины крепления на трубах) и завинтите соотв. гайку с (прилагаемой) найбой до упора (Рис. 3.33 и 3.34)!
5. Надежно затяните гайку на резьбовом стержне пластины крепления на трубах (Рис. 3.33 и 3.34)!

Удостоверьтесь в надежном креплении винта (к дюбельной подножке P-3000)!

6. Затяните обратно контрагайки юстировочных винтоы дюбельной подножки P-3000-Uni- или Profi!



P-3000-Profi-дюб. подножка (с шайбой от анкерного дюбеля) привинчена к пластине крепления на трубах

Рис. 3.33

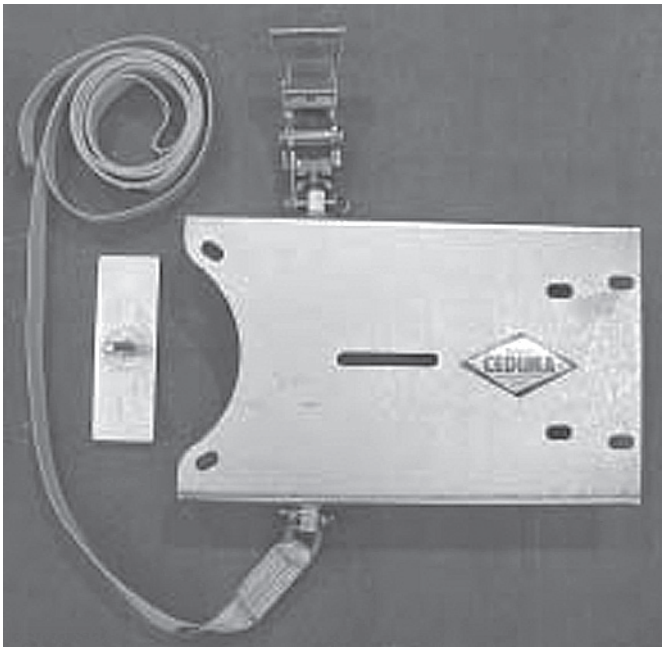
Система P-3000 с **пластиной крепл. на трубах** устанавливается для сверления отв. в трубах так:

1. Установите систему P-3000 с пластиной креп. на трубах на рассверливаемой трубе (в продольном направлении)!

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

P-3000-Uni-дюбельная подножка (с шайбой от анкерного дюбеля) привинчена к пластине крепления на трубах

Рис. 3.34



Ремень, храповик(опция) на пласт. крепления на трубах

Рис.3.35

2. Выровняйте систему P-3000с пластиной крепл. на трубах под высверливаемое отверстие (см. п. 3.2.1)!
3. Закрепите крепежный ремень с серьгой и откидным шплинтом в пазу пластины крепления на трубах (Рис. 3.35)!
4. Протяните другой конец ремня под (снизу) трубой!

Крепежный ремень длиной 4 м может охватить трубу диаметром до 1,20 м!

ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание, чтобы ремень не был скручен!

5. Закрепите (в комплекте) имеющийся храповик со шплинтом в противоположный паз в пластине крепления на трубах (Рис.3.35)!

6 Затяните ремень в шлиц вала храповика и слегка натяните ремень!

7. Точно выровняйте систему P-3000 с пластиной крепления по центру высверливаемого отверстия в трубе и надежно натяните крепежный ремень!

РУССКИЙ

3.3 Крепление сверлильного мотора на салазках системы P-3000

Большое множество устанавливаемых на сверлильную систему P-3000 моторов требует наличия различных креплений. Таким образом, моторы, предназначенные для ручного сверления (с рукояткой) монтируются на салазки P-3000 иначе, чем моторы, предназначенные исключительно для сверления с опорных рам.

С помощью соответствующих, дополнительно поставляемых пластин крепления между соотв. мотором и салазками на колонне P-3000 Вы можете смонтировать все доступные двигатели **CEDIMA®** (см. п. 1.1)!

ВНИМАНИЕ!

При установке/снятии мотора сверлильная система должна быть полностью выключена, двигатель выключен и отключен от любого источника энергии!

ВНИМАНИЕ!

Прокладывайте соединительные кабеля (ток, вода, ...) таким образом, чтобы исключить любую возможность их повреждения и/или перерезания коронкой!

ВНИМАНИЕ!

Прочтите соответствующую инструкцию по эксплуатации к сверлильному мотору!

ВНИМАНИЕ!

Допустима эксплуатация электромоторов с макс. мощностью до 3,7 кВт на сверлильной системе P-3000!

Получите информацию в фирме **CEDIMA®***!*

ВНИМАНИЕ!

Используйте только совместно поставляемый крепежные инструменты (винты, гайки, штифты, ...) или оригинальные запасные части фирмы* CEDIMA®*!

Сверлильный мотор развивает очень высокий крутящий момент, при возможном заклинивании коронки может вырвать недостаточно прочные винты и сверлильный мотор может стать причиной возникновения аварии!

• **CEDIMA®** • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

3.3.1 Данные фирмы CEDIMA® для системы P-3000, доступные сверлильные моторы

С помощью таблицы диаметр коронки / частота вращения (см. п. 4.8) Вы можете определить диаппазон частот вращения коронок. В следующей таблице Вы найдете моторы **CEDIMA®** с наиболее эффективной частотой вращения и соотв. резьбой крепления для коронки!

Таб. 3.3.1 a, мощность двигателей CEDIMA® и обороты (под нагрузкой)

Сверлильный мотор	Мощность (кВт)	Частота вращения [об/мин]
EM-3/2 HT	1,60	580 / 1400 / 2900
EM-1850 EL H	1,85	700 / 1300
EM-T2 220 EL	2,60	330 / 570 / 800
EM-3/4	3,00	230 / 480 / 720
EM-T5 EL	3,40	260 / 430
EM-T6 375 EL	3,40	230 / 500 / 950
EM-T9 500 EL	3,42	150 / 260 / 420 / 700
EM-3/6	3,70	200 / 390 / 610

Таб. 3.3.1 b, CEDIMA®-мотор - коронка - тип резьбы соединения

Сверлильный мотор	Резьба соединения [″ дюйм]
EM-3/2 HT	1¼″ UNC адаптер на R ½″
EM-1850 EL H	1¼″ UNC, R ½″
EM-T2 220 EL	1¼″ UNC
EM-3/4	1¼″ UNC
EM-T5 EL	1¼″ UNC
EM-T6 375 EL	1¼″ UNC
EM-T9 500 EL	1¼″ UNC
EM-3/6	1¼″ UNC

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

РУССКИЙ

Таб. 3.3.1 c, возможные диаметры коронок (в бетоне) для сверлильных моторов CEDIMA®

Сверлильный мотор	Диаметр коронок [мм]			
	без дистанционной плиты		С дистанц. плитой 60 мм заказ-№ 4-48 38	
	подножка P-3000-UNI	подножка P-3000-PROFI	подножка P-3000-UNI	подножка P-3000-PROFI
EM-3/2 HT	25 до 131			
EM-1850 EL H	30 до 112			
EM-T2 220 EL	35 до 250			
EM-3/4	50 до 344*	50 до 350*	50 до 350*	
EM-T5 EL	70 до 324*	70 до 354*	70 до 354*	
EM-T6 375 EL	40 до 324*	70 до 354*	70 до 375*	
EM-T9 500 EL	50 до 386*	50 до 400*	50 до 400*	
EM-3/6	60 до 400*			

* Коронки диаметром более 300 мм используйте только при установленной (доп.) опоре, см. табл. 1.1 технические данные сверл. системы **CEDIMA®** P-3000!

Эта таблица может изменяться в любой момент фирмой **CEDIMA®** (напр. при усовершенствовании конструкции или доработке)! Получите информацию в фирме **CEDIMA®**!

ОПАСНОСТЬ!

Принципиально важно устанавливать согласно применяемому диаметру коронки частоту вращения мотора! Прочтите п.4.8 (диаграмму частота вращения -диаметр)!

Несоблюдение данного условия может привести к разрушению сверлильной коронки, сегментов (превышение частоты вращения) и как следствие к нанесению опасных травм оператору и посторонним лицам!

Прочтите инструкцию к сверлильному мотору!

• CEDIMA® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

3.3.2 Монтаж моторов с шейкой крепления на салазки P-3000

Сверлильные моторы, предназначенные для сверления с руки, как правило, имеют значительно меньшую мощность по сравнению с моторами для сверления со станков.

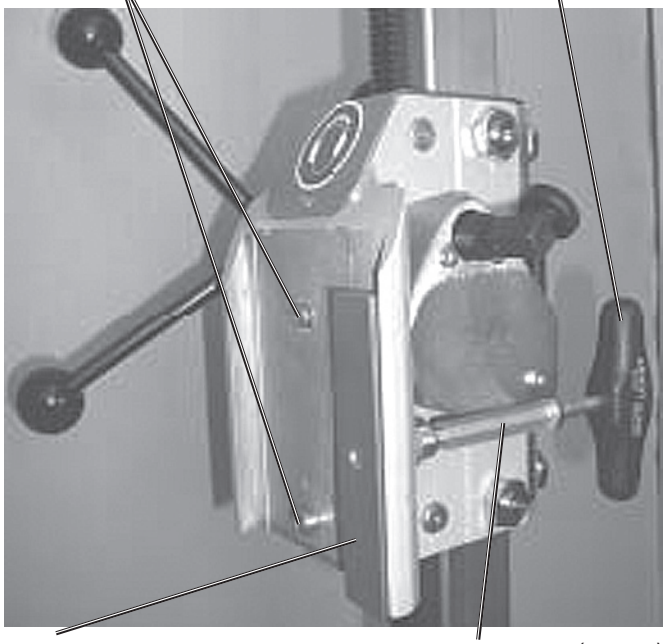
Сверлильные моторы для ручного сверления могут также монтироваться на их (круглую) шейку крепления (Ø 60 мм) с помощью пластины крепления **CEDIMA**® (тип B, 4831) на салазки P-3000 (см. п. 1.1).

Смонтируйте соответствующий мотор с шейкой крепления следующим образом:

1. Переместите салазки P-3000 (с помощью ворота) на желаемую высоту и застопорите фиксатор! Этим Вы остановите салазки (см. п. 3.1.3)!
2. Снимите ворот с салазок P-3000 (см. п. 3.1.2)!
3. Ослабьте прижимную пластину с помощью встроенного в салазки P-3000 шестигранного ключа (Рис. 3.36)!
4. Установите пластину крепления для моторов с шейкой крепления (тип B, 4831)(см. (п.1.1 и Рис. 1.7) сверху на салазки P-3000!

Обратите внимание на (неподвижные) цилиндрические винты (стопорные винты на крепежной поверхности моторов) в салазках и соответствующие пазы в пластине крепления (см. Рис. 3.36 и 3.37)!

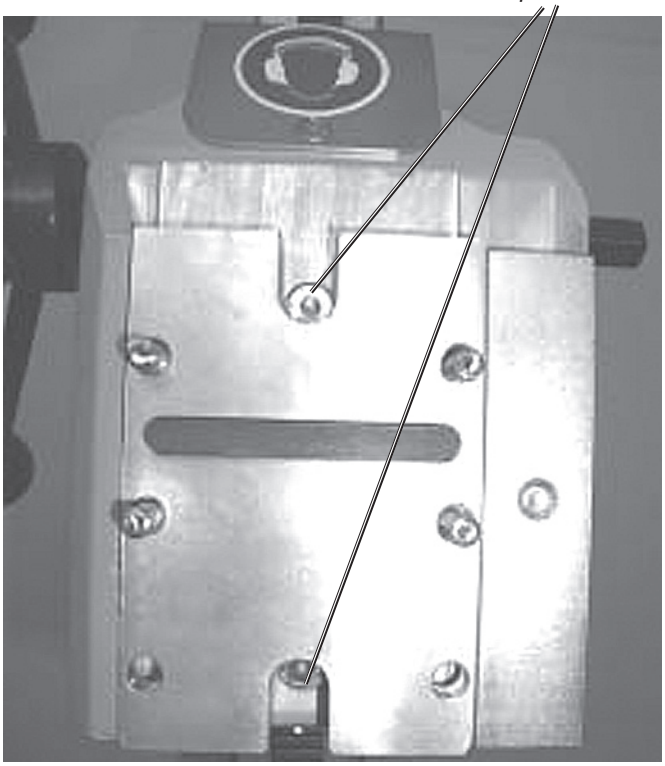
крепежные винты *шестигранный штифт-ключ*



прижимная пластина *распорка (шланг)*

крепление моторов на салазках P-3000 Рис. 3.36

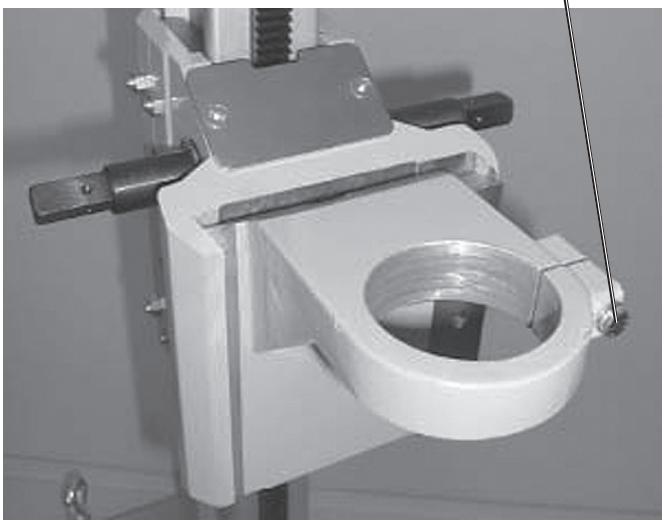
стопорные винты



Цилиндрические винты (стопорные винты на поверхности крепления моторов) салазок P-3000, соотв. положение пластины крепления моторов (пластина крепления тип C, без мотора, смонтирована) Рис. 3.37

- Пластина для моторов с шейкой крепления может в 2-х положениях монтироваться на салазки P-3000. Для наибольшей возможной длины хода (например при длинных коронках) смонтируйте пластину тип B, 4831 прижимным кольцом вверх (см. Рис. 3.38 и 3.40)

Прижимной винт



Пластина для моторов с шейкой крепления (тип B, 4831) смонтирована на салазки H-201 (позиция 1, аналог P-3000) Рис. 3.38

• **CEDIMA**® • Техническая документация • Все права согласно DIN 34 • Все права на усовершенствования фирма оставляет за собой •

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:
storgom.ua

ГРАФИК РАБОТЫ:
Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30
Сб.: с 09:00 по 16:00
Вс.: с 10:00 по 16:00

КОНТАКТЫ:
+38 (044) 360-46-77
+38 (066) 77-395-77
+38 (097) 77-236-77
+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара: https://storgom.ua/product/sistema-sverlilnaia-cedima-p3000unil.html
Другие товары: https://storgom.ua/ustanovki-almaznogo-sverleniia.html